DEAN´S ORDER NR. 1/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 6th section of study
Place: Dean´s office, 1st floor, room number 223
Date: 20. 1. 2014
Max. number of students per day: 10
Place: Dean´s office, 1st floor, room number 618
Date: 22. 1. 2014
Max. number of students per day: 10

This order:
• is effective upon issue: 8. 1. 2014
• is valid until: 10. 9. 2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

OFFER OF POSTGRADUATE STUDIES

Third Faculty of Medicine Charles University in Prague
Department of experimental diabetology 2nd Internal clinic
will offer
free post
for full-time postgraduate study on the thema
Signalizační kaskády v regulaci diabetu- The signaling cascades in the regulation of diabetes

We offer the opportunity to work at the well equipped laboratories (as West European countries), extra salary, extensive international contacts and last but not least the possibility of experimental work on interesting topics with a direct impact on the quality of human life.

Deadline of application forms 30. 4. 2014
Beginning of study in winter semester of acad. yeat 2014/2015.

More info:
RNDr. Petr Heneberg, Ph.D.
e-mail: petr.heneberg@lf3.cuni.cz, tel. 775 311 177

SCHOLARSHIPS

POLAND
Deadline on January 20, 2014

• 8.1. Study and research fellowships for students in bachelor’s, master’s and doctoral programs
• 8.1. Residence fellowships for students of Polish
• 7.1 Summer courses of Polish Language and Culture for students of Polish or students in the field of Central European Studies focusing on the Polish and for the university teachers of the Polish language in summer 2014
• 6 Study and research fellowships for academics - for these scholarships you can submit applications during the year to the fulfillment of the relevant scholarship quota.

Each application form must contain the elements listed on the website http://www.zahranicestipendium.cz/scripts/detail.asp?id=198 – The documents for an application form for a scholarship in Poland

INVITATION

KAVA-PECH Publishers
and the Union of Interpreters and Translators (JTP)
invite you to attend
either or both of two consecutive events
on February 10, 2014, in Room 16, Senovážné Square 23, Prague 1

14:30 – 15:45 Translating Soros: The Challenges of a Life Remembered
an address by Professor Humphrey Tonkin
Dr. Tonkin will lecture in English, without Czech interpretation
Translation is like riding a horse: the better you know the animal, the easier it is. With any memoir, the translator must know the historical and personal context and must understand the generic nature of the work (in this case a memoir of the Holocaust). But the translator of Tivadar Soros’s Masquerade faces some additional problems. Soros wrote in a second language which he knew less well than his native Hungarian, so that the translator is sometimes caught between what the author actually said and what the author intended to say. Initially, there were also significant textual problems to be addressed. Thus the integrity of both text and translator were challenged in interesting ways. Many of these challenges continue as the work is translated into more and more languages.

Humphrey Tonkin, who edited Soros’s text and translated it into English, is University Professor of the Humanities and President Emeritus of the University of Hartford. He chairs the board of the Center for Applied Linguistics (Washington, D.C.) and is former editor-in-chief of the Journal Language Problems and Language Planning. Among his recent publications is the edited volume The Translator as Mediator of Cultures (2010).

16:00 Launch of the volume „Masquerade Around Death“
The incredible Story of How the Author Outsmarted the Gestapo
(In English edition „Masquerade: Dancing Around Death in Nazi Hungary“, subtitiled „The Incredible True Story of How George Soros’ Father Outsmarted the Gestapo“)
translated into Czech by Jindřiška Drahotová.
The book, a true page-turner, was written by the author in Esperanto, and, in addition to the Esperanto original, has appeared in German, Turkish, Hungarian, Russian, Chinese, and, most recently, Italian translations. In his book „The Age of Fallibility“, the author’s son, the well-known American philanthropist George Soros, wrote that everything that brought him success he learned from his father, a unique personality – and that one had only to read Masquerade to understand why.
KAVA-PECH Publishers are preparing the publication of a second book by Tivadar Soros, „Robinsons in Siberia“ (In English edition „Crusoes in Siberia“), which describes the author’s escape from a Russian prisoner-of-war camp in Siberia and his gruelling journey home.
It is a great honour for the publisher to welcome the editor of both books, Professor Humphrey Tonkin, who will suplement the text of Masquerade with some additional insights and remarks.
7.1 Summer courses of Polish Language and Culture for students of Polish or students in the field of Central European Studies focusing on the Polish and for the university teachers of the Polish language in summer 2014

6 Study and research fellowships for academics - for these scholarships you can submit applications during the year to the fulfillment of the relevant scholarship quota.


---

KAVA-PECH Publishers
and the Union of Interpreters and Translators (JTP)
invite you to attend

**INVITATION**

*either or both of two consecutive events*

**on February 10, 2014, in Room 16, Senovážné Square 23, Prague 1**

14:30 – 15:45 **Translating Soros: The Challenges of a Life Remembered**

an address by Professor Humphrey Tonkin

Dr. Tonkin will lecture in English, without Czech interpretation

Translation is like riding a horse: the better you know the animal, the easier it is. With any memoir, the translator must know the historical and personal context and must understand the generic nature of the work (in this case a memoir of the Holocaust). But the translator of Tivadar Soros’s Masquerade faces some additional problems. Soros wrote in a second language which he knew less well than his native Hungarian, so that the translator is sometimes caught between what the author actually said and what the author intended to say. Initially, there were also significant textual problems to be addressed. Thus the integrity of both text and translator were challenged in interesting ways. Many of these challenges continue as the work is translated into more and more languages.

**Humphrey Tonkin**, who edited Soros’s text and translated it into English, is University Professor of the Humanities and President Emeritus of the University of Hartford. He chairs the board of the Center for Applied Linguistics (Washington, D.C.) and is former editor-in-chief of the Journal Language Problems and Language Planning. Among his recent publications is the edited volume *The Translator as Mediator of Cultures* (2010).

16:00 **Launch of the volume „Masquerade Around Death“**

*The incredible Story of How the Author Outsmarted the Gestapo*

(In English edition „Masquerade: Dancing Around Death in Nazi Hungary“, subtitled „The Incredible True Story of How George Soros' Father Outsmarted the Gestapo“)

translated into Czech by Jindřiška Drabotová.

The book, a true page-turner, was written by the author in Esperanto, and, in addition to the Esperanto original, has appeared in German, Turkish, Hungarian, Russian, Chinese, and, most recently, Italian translations. In his book „The Age of Fallibility“, the author’s son, the well-known American philanthropist George Soros, wrote that everything that brought him success he learned from his father, a unique personality – and that one had only to read Masquerade to understand why.

KAVA-PECH Publishers are preparing the publication of a second book by Tivadar Soros, „Robinsons in Siberia“ (in English edition „Crusoes in Siberia“), which describes the author’s escape from a Russian prisoner-of-war camp in Siberia and his crueling journey home.

It is a great honour for the publisher to welcome the editor of both books, Professor Humphrey Tonkin, who will supplement the text of Masquerade with some additional insights and remarks.
PhDr. Jana Kopřivová, Ph.D., a graduated student of the doctoral study program neuroscience, received the Bolzano price for Medicine in 2013, for a thesis entitled Functional-imaging and electrophysiological correlates of obsessive-compulsive disorder and their potential use in neurofeedback intervention. The Bolzano price has support scientific education and training of students of Charles University for twenty years. In this year the Commission assessed more than 50 thesis.

Congratulations!
Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Knihovna SVI

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.
JOANNA BRIGGS INSTITUTE EBP DATABASE - FREE TRIAL

By the end of January 2014 you can enjoy the free access to the online database Joanna Briggs Institute EBP Database. Joanna Briggs Institute (JBI) is a globally well known institution and one of the leading providers of evidence-based information. Joanna Briggs Institute EBP Database serves as an information base for university teachers and students, doctors, nurses and managers in the health service who:

- use the principles of evidence-based medicine in clinical practice
- develop and optimize a standard practice in health care

To obtain a personal approach simply (individually) please register: http://goo.gl/4An6Zq and wait until you receive an e-mail message with your personal login info you will use to log on at http://ovidsp.ovid.com.

The part of the database are systematic reviews and summaries of findings from the international literature and also brief and recommended practices according EBM. The protocols describing the methodology, best practice or summaries for patients.

Tip: The full text will appear when you click on a link JBI Database PDF in the search of results or on record.

Instructional video for working with databases can be found at: http://youtu.be/j_4jYrxWKG0.

PROPOSAL FOR HLÁVKA PRIZE FOR SCIENTIFIC LITERATURE FOR THE YEAR 2013

Prices of Josef Hlávek for scientific literature for the calendar year 2013 are announced by Hlávka Foundation in partnership with the Czech Literary Fund for the original book work in the field of scientific and technical literature published in the Czech Republic, in the field of social sciences, sciences and medical sciences of animate and inanimate nature. These scientific monographs were selected as the proposal for Hlávka prize for scientific literature for the year 2013 at the Dean’s Board on January 9, 2014:

a) in the field of social science:

b) in the field of medical science:

We congratulate to all the authors for their nomination and wish to have succeeded.

CSI

SCHOLARSHIP

FRANCE

ENS SCHOLARSHIPS
Applications between January 7 and March 7, 2014
Information: 45 rue d'Ulm – 75005 Paris -France
www.ens.frens-international@ens.fr
OFFER FROM RECTOR’S OFFICE

Dear Colleagues,

I am glad to announce the "18th Graz conference on Medical Education". This time the Conference will take place from 3. - 5. April, 2014 in Salzburg, hosted by Paracelsus Medical University, Salzburg.

This year’s motto is "Education for Medical Future". Again many experts in this field agreed to share their knowledge and experience in lectures, workshops and of course also in private discussions.

Online registration is open now. Please register and select your preferences (Option section of the registration) to enable more detailed planning.

By the way, the abstracts from last year’s conference in Vienna are online now. You will find them here: http://www.egms.de/dynamic/de/meetings/grako2013/index.htm

We are looking forward to meet you in Salzburg!

MEDICINE AS A SCIENCE

Profesor Zelalem Temesgen, infectologists from Mayo Clinic (MNnesota), accepted an invitation to our project „Medicine and Science“ and he passed the information to our students in the lecture CURING HIV on January 7, 2014. The great audience participation was rewarded with the latest knowledge in the field of viral infection, about the ongoing study and at the end we learned interesting facts about the actual Mayo Clinic. The students were very interested in the possibility of internships at this prestigious institution. I would like to thank the professor for his speech.

I would also like to thank associate professor Valér Džupa and Dr. Olga Džupová for mediation

(3x foto Ivo Barabáš)

Are you interested in the secrets of the scientific background of modern medicine? Please come and listen to another lecture Science in pathology which will be held 1on January 21, 2014 at 18:00 in Syllaba lecture hall. This time you will hear our famous pathologist Professor Vaclav Mandys and Associate Professor Tomáš Jirásek.

Jakub Polách
Trimed

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.
RANGING OF THE UNIVERSITIES – 3RD FM IS THE WINNER IN THE FIELD OF STUDY - MEDICINE

On January 23, 2014 published in Hospodářské noviny the ranging universities in which 3rd FM CU defended again the first position.

The best Universities – Medicine
3rd FM CU Prague
The doctors graduating this faculty will already have a foreign experience when start their career. The chances of abroad scholarships are the highest from all medical faculties. The fact that the local researchers and teaching staff published the largest number of scientific papers helped to the victory.

DEAN´S ORDER NO. 2/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Paediatrics
Place: Office of the Head of the Children and Youth Clinic
Date: 14. 2. 2014
Max. number of students per day: 5

Part of the State rigorous examination in Gynaecology and Obstetrics
Place: Office of the Head of the Gynaecology and Obstetrics Clinic
Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 16. 1. 2014
- is valid until: 1. 3. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine
The Taiwan International Graduate Program-Internship is an intensive pre-doctoral research training program for overseas students that provides hands-on-training and scientific experience at Academia Sinica. There are 12 programs offered by TIGP Internship:

01. Chemical Biology and Molecular Biophysics [Link]
02. Molecular Science and Technology [Link]
03. Molecular and Biological Agricultural Sciences [Link]
04. Bioinformatics [Link]
05. Molecular and Cell Biology [Link]
06. Nano Science and Technology [Link]
07. Molecular Medicine [Link]
08. Earth System Science [Link]
09. Biodiversity [Link]
10. Interdisciplinary Neuroscience [Link]
11. Social Networks and Human-Centered Computing [Link]
12. Sustainable Chemical Science and Technology [Link]

Why TIGP-IIP?

- Experience the research environment of Academia Sinica and our partner universities.
- Two months paid internship, which offers tax free NTD $30,000/month (~USD $1000) stipend and half of the price of an economy round trip airfare ticket.
- On-campus accommodations arranged by the TIGP office at discounted rates.
- Opportunity to acquire scientific education, receive hands-on training, learn Chinese language, and experience Taiwan.

Eligibility

1. Undergraduate students in their final year
2. Students pursuing a Master’s degree
3. Individuals holding a B.S. or Master’s degree (students enrolled in a PhD degree program are not eligible for this internship)

Application

- The on-line application system is open from 1st Jan.-28th Feb.
- All application forms should be submitted through the on-line application system: [Link]

Contact Information

For Enquiries, please contact:
Ms. Nicole Chen
E-mail: tigpsip@gate.sinica.edu.tw
LET’S APPLAUD

prof. MUDr. Richard Rokyta, DrSc., FCMA received an honorary membership of the Czech Psychopharmacological company at the Psychopharmacological conference in Jeseník on January 10, 2014.

Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology
**Human Rights Day**

Like every year and last year in early December took place the Human Rights Day with the topic: 'What about our genome? Event was opened by Dr. Eduard Kočárek, Ph.D., popular professor from 2nd FM CU and scientist in the field of genetics who had a small introduction about genetics and his work. Mr. Marcel Sladkowski and his five year-old daughter Julianka, who was born with Edward’s syndrome, accepted our invitation. It was just a document Saving Edwards which we screened. The discussion with Mr. Sladkowským was followed after the film and students had a chance to ask him anything. He shared with us his personal story of his family and showed us a different view than only „medical“. We hope that the experience was rewarding and everyone walked home with a nice feeling.

*Thu Thao Duong*

---

**We have trained the new teachers of sex education among the students of the 3rd FM!**

As a part of project for reproductive health and AIDS Sexual Education for advanced the training of trainers was held at 3rd FM CU on January 13, 2014. The supervisors were students Roman Vašek and Šárka Červená and MUDr. Jan Hugo from FNKV (member of IFMSA CZ). We have trained 18 new tutors! According to evaluations which we received the training had a great success. Thanks for the helpful advice we know what to improve. Coming soon we send our new teachers in the field!

*Šárka Červená, Local Officer on Reproductive Health inc. AIDS*

---

**HISTORICAL NOTES— INVITATION TO WALKING**

**ON SATURDAY, FEBRUARY 8, 2014**

organized by

Kabinet dějin lékařství 3rd FM CU

WALKING TO THE FAMILY HOUSE OF prof. MUDr. JIŘÍ SYLLABA, DrSc.
(Blanická 3, Praha 2 – Královské Vinohrady)

beginning

AT 14:00 IN FRONT OF CHURCH ST. LUDMILA
at náměstí Míru

All Syllab´s devotees are invited

*P. Č., KDL 3FM CU*
DEAN´S ORDER NR. 3/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part ot the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV
Date: 20. 2. 2014 21. 2. 2014
Max. number of students per day: 5

Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Max. number of students per day</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>24. 2. 2014</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>22. 4. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>9. 6. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>25. 2. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>23. 4. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>11. 6. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>26. 2. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>24. 4. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>12. 6. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>28. 4. 2014</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>20. 2. 2014</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>21. 2. 2014</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

This order:
• is effective upon issue: 23. 1. 2014
• is valid until: 18. 9. 2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

MOBILITY FUND

Dear All,
We would like to inform you that the deadline for submitting the application forms for financial allowance from the Mobility Fund of CU in the summer semester 2014.
All information can be found at: http://www.cuni.cz/UK-43.html
The deadline for applications is no later than: March 27, 2014 at Division of Internal Affairs of 3rd FM CU

Růžena Hrušková
Division of Internal Affairs

INVITATION

Invitation to the eHealth Day 2014 Conference

Dear Colleagues,
The National telemedicine center at Palacky University and Faculty Hospital in Olomouc in collaboration with Publisher of „Sdělovací technika“ would like to invite you to participate in the continuation of traditional eHealth Day Conference which will take place on February 18, 2014 in the Congress Hall of the ICEM in Prague.
The conference will offer three interesting and diverse program blocks.
In the first part the Representatives of the commercial and public sector will bring update information about the status of implementation of eHealth tools in Czech Health Care system.
In the second program block the activities of the National telemedicine center will be presented and also its domestic and European partners, their results and experiences in the implementation of eHealth and telemedicine procedures in clinical practice.

In the third afternoon session the first academic meeting for all domestic entities will take place to develop their activities in the field of eHealth, telemedicine and assistive technologies. The brief reports of academic participants will be the format of this session and this will present their work and research activities.

We would like to invite the representatives of your institution on this conference, especially at the discussion in the afternoon academic session. All academics (university staff and Ph.D. students) have free of charge access to the conference. Number of places in the Congress hall of the ICEM is limited. More info and registration form you can find at: http://www.ntmc.cz

Národní telemedicínské centrum
I. Interní klinika - kardiologická, Fakultní nemocnice Olomouc
I. P. Pavlova 6, 775 20 Olomouc
http://www.ntmc.cz

HISTORICAL NOTES – PUZZLES

IN THIS HOUSE WAS BORN
DOCTOR WHO ENRICHED THE MODERN CZECH LITERATURE IN HIS FIELD OF THE FUNDAMENTAL WORK (ONE OF THE MOST IMPORTANT WHICH WERE DEVELOPED AT VINOHRADY HOSPITAL AND FACULTY) WHICH WERE PUBLISHED IN CZECH AND TRANSLATED (memo: he was born as the Christmas gift).

P. Č., KDL 3. LF UK

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.
FACULTY STUDENT´S RESEARCH CONFERENCE 2014

We would like to invite you to the Faculty Student´s Research Conference which will take place on May 27, 2014. The conference will start at 9:00 am in Syllaba Hall. We would like to notify all of those interested in active participation and primary those students who chose the student’s research activity instead of compulsory elective courses to submit their electronic application form. Detailed info are available at www.trimed.cz. The registration will be opened from March 1, 2014.

Furthermore, we would like to draw attention to the max. possible extent abstract of lectures - 1 standard page with the option of attachments also in a range of 1 page. Sample abstracts will be available with the registration form.

Doc. MUDr. Romana Šlamberová, PhD.
Coordinator of SRC at 3rd FM CU

AMED - ALLIED AND COMPLEMENTARY MEDICINE – TRIAL ACCESS

By the end of February 2014, you can try the free online database AMED - Allied and Complementary Medicine. AMED is a bibliographic database of complementary and alternative medicine, including physiotherapy, rehabilitation, palliative care, podiatry, psychotherapy, traditional Chinese medicine, yoga, acupuncture, homeopathy, speech therapy or occupational therapy. It follows almost 600 mostly European professional journals (part is processed only by the database). The main language - English and partly German. Producer is Health Care Information Service (British Library).

Please register at: http://goo.gl/KwUVAv and wait until you receive an e-mail message with your personal login information which you will use to log on at http://ovidsp.ovid.com.

The instructional video for working with databases can be found at : http://youtu.be/vLxTmjW4yK4?t=1m30s

Miroslava Plecitá, CSI

INFORMATION ON PAYABLE LANGUAGE COURSES

The Department of Foreign Languages will offer for this summer semester of ac. y. 2013/14 these payable courses for students and other interested.

- **German**
  - Thursday: 17,00 – 18,30
  - starting and payment of the fee: 27. 2. 2014

- **English Medical Terminology** – with native speaker
  - Tuesday: 17,30 – 19,00
  - starting and payment of the fee: 25. 2. 2014

- **English for advances** – preparation for FCE exam, the exam is not a part of the course
  - Wednesday: 16,30 – 18,00
  - starting and payment of the fee: 26. 2. 2014

Language level of the courses: min.Intermediate (registration can be consulted by DFL). The courses are oriented on language medicine (except for "Advanced English - Preparation for FCE").

Number of students in the course: min. 5, max. 10.
Teaching: 2 hours/week or 26 hours/semester
Course fee: 2300,-CZK / 1 semester

The regular courses will be held in the Department of Foreign Language, pavilion X, 5th floor.
Because of organization of the courses you should enroll before the start of the summer semester. The lecturers can be contracted only after registration of 5 people (at least) who are interested in the course. Enrollment (including payment of the fee) will be terminated on February 27, 2014.

**Registration and Contact:** ing. M. Prokopičová, secretariat of DFL, line 2905;
E-mail: mirka.prokopicova@lf3.cuni.cz

---

**IFMSA INFORMS YOU**

**Dialysis at home**

In January we met for another MediCafé in „Krásné ztráty“, our guest - MUDr. Martin Havrda – Head of 1st Department of Internal Medicine FNKV.

The theme of this meeting over a cup of coffee was home dialysis, its possibilities and benefits of fair use. This topic has aroused such discussion which I personally do not remember in past two years and MUDr. Havrda was totally enthused. Finally I would like to thank everyone who participated in this MediCafé. I am looking forward for the next meeting!

*Eva Marešová, coordinator of MediCafé*

---

**Speciální školení na SOŠ Drtinova**

The next training was held at SOŠ Drtinova on January 27, 2014. We trained about 220 students from 2nd and 3rd study years so far. This course was special because we have trained the entire teacher staff. Three teachers were asked to explain the basics of first aid, mainly focusing on cardiopulmonary resuscitation, answered a lot of questions and oversaw the accuracy of practicing KPR on a resuscitation mannequin. All teachers paid attention to interpretation and we joined training them very much. Our reward was in addition to the feeling of a well done job, an article on the school website (http://stredniskoladrtnova.cz/kurz-prvni-pomoci/) and a letter of thanks.

Thanks also to Monika Hejduková and Václav Rejlek and to other teachers who trained in last year Martin Jedlinský a Linda Hodačová, coordinators of ProŽivot

---

**SCOPE section at 3rd FM CU**

During January and February 2014 the successful students who participated in the audition for foreign internships IFMSA had to deal not only with its intensive testing but also with a stack of documents in order to complete their internship. More than 40 students from 3rd FM CU will gain experience in all countries of the world!

As one of the faculties in our country we have the ability to receive the incoming international students during the year. During January we had the opportunity to welcome colleagues mainly from Latin America. Student Gaston from Argentina evaluated the program at Department of Cardiology organized by prof. MUDr. Gregorem. Other student from South Korea named Sulki Han had arranged (thanks to thanks MUDr. Palyzová) a combined program in two hospitals in Prague, one at Department of pediatrics clinic of FNKV and then ÚPMD (Institute for Mother and Child Care in Podolí).
We would like to take this opportunity and thank to all participating departments for their great willingness not only to accept foreign students, but also to prepare them excellent and intensive program. We believe that many foreign students will remember the Czech Republic in the best light!

Petr Ustyanovič a Adéla Pavlínková, LEO team

Medical half – Medické půlení

We would like to invite all of you to the „Medical half in Prague“ which will be held on February 27, 2014 at the premises of the music p.m. Club from 19:00 pm on the occasion of the end of the examination period and the beginning of the summer semester.

Like last year and the year before the proceeds from the event will go to the „Dobrý Anděl“ charity foundation which helps especially for families with children in the fight against cancer. Dobrý Anděl is a system which with the help of thousands donors „Good Angels“ and with relatively small regular monthly amount helps to thousands of patients.

Another guest of our evening will be Mgr. Michael Bičíková who will present the Foundation Dobrý Anděl. MediCafé will take place in Café 35, Štěpánská street, Prague 1.

Tereza Štěpánková, local president
DEAN’S ORDER NO. 4/2014

Classes cancelled on March 6, 2014 from 7:30 to 9:45

On Thursday, March 6, 2014 all classes for all study objects will be cancelled at 3rd FM CU from 7:30 to 9:45. Výuka ve výše uvedený den bude zahájena v 9,45 hodin a proběhne dle rozvrhu platného pro tento den. Teaching in this day will commence at 9:45 and will follow the valid schedule for that day.

This order:
- is valid on March 6, 2014
- obeys all internal regulation

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine CU

UNIVERSITY MARATHON

Rector’s Cup Running takes place on 11th May 2014. The University has reserved 20 relay numbers because the numbers for the marathon are already sold out. If you are interested please contact as soon as possible Martin Kozak (Race Marketing Manager) Mobile phone: 777 746 803 or Ing. Pavlína Dvorakova Mobile phone: 725 337 829

Doc. MUDr. Lucie Bankovská Motlová, Ph.D.
Vice-Dean for Academic Development and Social Affairs

SCHOLARSHIPS

Spanish language

Dear All,

on behalf of the Ministry of Education, Youth and Sport of the CR we would like to inform you about the offer of 3 scholarships at summer language course of Spanish language and Mexican culture which will be held from July 3 to August 13, 2014 in Mexico.

Deadline for application: by April 16, 2014, 17:00 pm Embassy of Mexico in Prague.

Detailed information on our website: http://www.dzs.cz/cz/akademicka-informacni-agentura/64_Jina-stipendia/

German language

Programme „AKTION CZ – A“ encourages participation of students at public universities during summer 2014 at two summer schools of German language „Sommerkollegs“.

In tandem with students from Austria have a total of 48 students option to significantly improve their German skills, especially communication within three weeks.

Detailed info are available at:

Ing. Helena Hanžlová, Head of the program
AKTION Czech Republic – Austria, Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1, web: www.dzs.cz , e-mail: aktion@dzs.cz
Award of the Rector of Charles University gained to Radek Urban, a graduate at 3rd FM, field of study General Nurse

Bc. Radek Urban, graduated on June, 2013, study programme Nursing, subject General Nurse

During his study at 3rd LF UK he worked as a paramedic in Emergency Medical Services Ústí nad Labem. Very commendable activities is his function as medic at summer camps for children with various disabilities (eg children with diabetes).

Radek Urban is an example of someone who is not indifferent to the fate of people and he is an exemplary representative of the nursing profession and graduates of the 3rd Faculty of Medicine.

Congratulations!

Hana Svobodová
Department of Nursing
VICE-DEANS OF 3RD FM CU – NEW ADMINISTRATION

- Doc. MUDr. Tomáš Kozák, Ph.D. – Statutory Representative of the Dean and Vice-Dean for Research Support
- Prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc. – Vice-Dean for Science and Academic Career Development
- MUDr. David Marx, Ph.D. – Vice-Dean for Study Affairs
- Doc. MUDr. Romana Šlamberová, Ph.D. – Vice-Dean for Postgraduate Studies and Student Research Activities
- Doc. MUDr. Pavel Dlouhý, Ph.D. – Vice-Dean for Specialized Training and Development
- Doc. MUDr. Martin Alexander Čelko, CSc. – Vice-Dean for Foreign Affairs and International Mobility
- Doc. MUDr. Lucie Bankovská Motlová, Ph.D. – Vice-Dean for External Relations, Social Issues and Academic Community Development

DEAN´S ORDER NO. 6/2014
On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV
Date:


Max. number of students per day: 5

This order:
- is effective upon issue: 4.3.2014
- is valid until: 27.3.2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of 3rd FM CU

NÚDZ – OFFER OF MASTER AND POSTGRADUATE STUDY PROGRAM

The newly built National Institute of Mental Health – Národní ústav duševního zdraví (NUDZ) created by the transformation of the Prague Psychiatric Center, will offer some topics for dissertations in the academic year 2014/2015. NUDZ is an educational centre of 3rd FM CU with the further expansion of master’s and postgraduate study programs in the fields of neuroscience, psychology, biology, sociology and epidemiology.

More info you can find at: www.nudz.cz
The Student Counseling Centre for quitting smoking at 3rd FM CU announces the art competition on the occasion of the World Day without tobacco with the topic:

„The motivation of medical students and health workers to non-smoking“

The competition is open to all who are interested (students and staff) at Third Faculty of Medicine

**Form:** 2D art work (drawing, painting, photography, collage, poster)

**Size:** The size of A3

Number of competition art works of one author is not limited.

**The term of competition:** from 7.3.2014 to 15.5.2014

The winners of the competition will receive financial rewards which will be forwarded during the opening day of art competition on May 28, 2014.

The competition art works must be submitted to the organizers by May 15, 2014, in the "paper" version (not electronic) and either to the **Department of Child and Youth Health** (Building No.19, 3rd Floor, Secretariat: Ms. Hanáková, room 314) or to the **Department of Pharmacology** (Dr. Šustková).

The submitted art works must contain on the reverse side the title of the paper and on the accompanying label:

**Title of the art work, first name, last name, postal address, e-mail contact or phone.**

The author agrees with the publication of his art work, basic personal data (name, surname) on the website of the faculty and also with using the competition art work for promotions of Student Counseling Centre at 3rd FM CU during the final exhibition.

In Prague, March 5, 2014

_Dagmar Schneidrová_
_Students Counseling Centre at 3rd FM CU_
**DEAN´S ORDER NO. 7/2014**

On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

**MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE**

**Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 5th section of study**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place: Dean’s office, 1st floor, room number 223</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Max. number of students per day: 10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 6th section of study**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place: Dean’s office, 1st floor, room number 233/234</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Date: 16. 4. 2014 2. 7. 2014</td>
</tr>
<tr>
<td>Max. number of students per day: 10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 6th section of study**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place: Dean’s office, 6th floor, room number 618</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Max. number of students per day: 10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part of the State rigorous examination in Gynaecology and Obstetrics**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Place: Office of the Head of the Gynaecology and Obstetrics Clinic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Max. number of students per day: 10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**This order:**
- is effective upon issue: 12. 3. 2014
- is valid until: 3. 7. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

**THE NEWLY APPOINTED PROFESSORS**

The president of the Czech Republic appointed on the proposal of the Scientific Council of the Charles University in Prague under § 73 of Act No. 111/1998 Coll., with effect from March 1, 2014 the following professors:

- **doc. MUDr. Lucii Bankovskou Motlovou, Ph.D.** – for psychiatry, Department of Psychiatry and Medical Psychology – Department of Psychiatry
LET’S TRY- BMJ CLINICAL EVIDENCE FREE ACCESS BY 31.3.2014

By March 31, 2014 you can enjoy the free access to the database BMJ Clinical Evidence (in space of OvidSP).

The database represents the best available evidence on common clinical interventions. The content is organized according to the specific clinical questions. There is a database of more than 250 professional systematic reviews relating on more than 3,300 key clinical conditions and set of tools for putting evidence into practice.

More than 2,000 specialists from around the world are working on the content

- Reviewed of systematic reviews of important clinical conditions
- Reports summarizing the current knowledge - and questions - regarding prevention and treatment.
- Each systematic review contains a list of major clinical issues and interventions and discusses whether they were effective or not.
- The evidence comes from systematic reviews, randomized trials and observational studies.

To obtain a personal approach simply (individually) please register at: http://goo.gl/A9PoHF and wait until you receive an e-mail message with your personal login you will use to log on at: http://ovidsp.ovid.com.

Tip: The full text will appear when you click on a link Ovid Full Text in the search of results or on record.

Instructional video for working with database can be found at: http://youtu.be/K21Mejk2NAU?t=58s

EXCELENT DORMITORY OF THE YEAR: VOTE AND GET YOUR DORMITORY TO THE FINALS!

The Summer semester of this year will be the struggle of the best college campus in the Czech Republic. The fourth edition of this competition (organized by the magazine Studenta.cz) brings several changes in the rules that lead to a closer and thrilling final. Support your dormitory and win the 8000 Excellent and 3000 Simply fresh baguettes! Vote now at: www.KolejRoku.cz.

“In the Czech Republic there are over 400,000 university students and many of them live in the dorms. Some because of cheaper rent others because of the atmosphere, friendship and great parties. In any case, the dorm experience is a piece of your life that you will never forget,” said a competition organizer Martina Čmielová of Studenta.cz. Which dormitory receives the title and the grand prize of this year? That’s what you decide with your voices.

Contact:
Martina Čmielová, PR manažer a koordinátor projektu; tel.: +420 777 087 320
e-mail: martina@kolejroku.cz, web: www.kolejroku.cz
On Saturday, March 8, 2014 was held the first workshop of project „Surgery Sewing“ under the auspices of IFMSA at 3rd FM CU. The world-renowned plastic surgeon Dr. Andrej Sukop, Ph.D., undertook the management of workshop. He works in addition to private clinics also at the Department of Plastic Surgery, University Hospital at Vinohrady.

The workshop was opened with a short presentation in which we have introduced various tools, types of stitches and skin cleavage lines. This was followed by the practical part where all tried the stitches under instructions of MUDr. Sukop. We have not done only a simple stitch but we tried a more complex variation of mattress stitch.

In conclusion, MUDr. Sukop demonstrated to us how to bind surgical knots over his arm - single or double.

We would like to thank everyone involved because it really was worth it! The biggest thanks comes to MUDr. Sukop who found free time in his busy schedule time and also his infinite kindness and cheerfulness.

Finally, we would also thank to our sponsor, firm B | Braun which provided us with suture and without which the workshop could not take place. Thank you and we look forward to the next workshop Surgical networks!

Tereza Bartošová, Michaela Kašparová and Eduard Navara
**SHOLARSHIP**

**ESTONIA**

Dear All

We would like to inform you about the additional scholarships for study abroad in ESTONIA which are provided on the basis of an international agreement.

Following programs:
- 11 - Study abroad for students of bachelor’s and master’s degree programs
- 13 - Summer courses of Estonian language for university students and university teachers in year 2014 (Tallinn University a University of Tartu)


The candidates will deliver the following documents by March 28 (12:00), 2014, to Academic Information Agency:
- The form "Proposal for / Scholarship application" completed by public university or its part
- The cover letter in Czech language written on PC or typewriter.

**Warning:**

The selecte candidates will be invited to submit the required documents on-line through the Estonia website and simultaneously delivered in hard copy to the address of the Academic Information Agency. The list of required documents including additional information about the conditions of scholarships in the Republic of Estonia is available at: [http://studyinestonia.ee/study/scholarships/bilateral-agreements](http://studyinestonia.ee/study/scholarships/bilateral-agreements). In particular we draw your attention to the need for the submission of the acceptance letter from the selected Estonian universities which we provide to arrange as soon as possible.

Karla Benešová  
Academic Information Agency, Dům zahraniční spolupráce  
Tel.: +420 221 850 504  aia@dzs.cz, www.dzs.cz  www.zahranici-stipendium.cz

**FINLAND**

Dear Partner,

The University of Eastern Finland will open the application round for student exchange for the autumn semester 2014 and the full academic year 2014 -2015 on 1 March 2014. Coordinators at partner universities are asked to nominate their candidates for student exchange at UEF by sending an e-mail to International Mobility Services. After that, International Mobility Services will create usernames and send them to the students by e-mail. Then applicants can log in to the system and fill in the online application.

The nomination e-mail should be sent to international@uef.fi by 15 April and the nomination should include the following information:
1. Student’s complete name
2. Date of birth
3. Gender
4. E-mail address
5. Duration of exchange (autumn semester, spring semester or full academic year)
6. Campus choice (Joensuu, Kuopio, Savonlinna)

Please note that the online application tool is available for the autumn semester 2014 and the full academic year 2014-2015 between 1 March and 30 April. **It is not possible to nominate or to apply after the deadlines.** Late nominations and applications will be considered for the spring semester 2015 only.
If there are students wish to come to Joensuu campus for one semester only, we encourage you to nominate them preferably for the spring semester. This is due to a challenging housing situation in Joensuu at the beginning of the autumn semester.

More detailed information on the application procedure is available on our website at www.uef.fi/international

The application round for the spring semester 2015 will be opened on 1 August 2014. The deadline for the spring nominations is 15 September. The online application tool is available between 1 August and 30 September. **It is not possible to nominate or to apply after the deadline.**

If you are not the person in charge of outgoing exchange students, we would kindly ask you to forward this e-mail to the right person.

International Mobility Services
University of Eastern Finland

**MEDICINE AS A SCIENCE**

On January 21, 2014 the lecture Science in Pathology was held as a part of the project Medicine as a Science which is organized by Trimed at 3rd FM CU. I would like to thank the two main actors: **professor Mandys** especially for eye-catching part of the research tissue cultures, as well as for the initial definition of the terminology related to the research project and to **associate professor Tomáš Jirásek** who supplemented his interpretation by photo documentation showing the results of the use of modern methods of cell markers.

The theme GYNECOLOGY AND OBSTETRICS we heard on March 11, 2014 in Syllaba Hall. I would like to thank to **professor Ilona Hromadníková** who informed us about the interdisciplinary collaboration in reproductive medicine and **associate professor Eduard Kučera** whose interpretation was supplemented by the up-to-date information in the field of women’s endometriosis, **associate professor Vladimír Bobek** for his explanation on Research circulating tumor cells and **Ondřej Gojišovi** for the story of his journey through graduate of our faculty to the Imperial College London and exploring the role of specific markers in the biological behavior of breast cancer.
The science is an essential pillar of Charles University. The transmission of information in the classroom is the necessary basis of research. To enable both, the targeted control is extremely important in the direction of this institution which gives support to all members of our academic community.

It is my great pleasure to invite you to a lecture – part of the project -Medicine as a Science with subtitled SCIENCE AT CHARLES UNIVERSITY which will be presented by His Magnificence Rector of Charles University prof. Tomáš Zima, on March 25, 2014 at Syllaba lecture hall at 18:00.

Jakub Polách

--------

INFORMATION ABOUT NEW BOOK

Dear All,

Please note that the book "Rehabilitation in clinical practice" by prof. Kolar et al. is now also available in English under the title "Clinical Rehabilitation."

This book which is a comprehensive overview in the field of rehabilitation and unique proof of functional diagnosis and treatment can be a good tool for teaching the English-speaking students. Your students can use the book as a basic study material.

More information including the possibility of ordering and samples can be found at: www.rehabps.com/REHABILITATION/Clinical_Rehabilitation_textbookCZ.html

Alena Kobesová
alenamudr@rehabps.com
www.rehabps.com

--------

IFMSA INFORMS

World Health Day

The next Thursday the pedestrian zone at Andel will transformed into a makeshift office The international organization IFMSA CZ which brings together medical students of all medical faculties in the Czech Republic has decided to join the initiative of WHO and will organize events on the occasion of World Health Day in five cities of the Czech Republic.
In Prague, on March 27, 2014 students of 1st, 2nd and 3rd Faculty of Medicine CU and other experts join their forces **between 11:00 to 18:00.** All Visitors will be able to use free of charge the pressure measurement, fat, BMI index, the measurement of carbon dioxide in the lungs. The candidates will be trained in first aid training for dummies model. This year’s stand will be ready with advice on nutrition, education about prevention of colon cancer, testicular cancer and dental hygiene.

Please do not underestimate the importance of prevention and come to "measure" too!

---

**SAD NOTICE**

Parting words with professor Ludmila Puzanová

A few days ago we received a sad report that on March 15, 2014 suddenly died

prof. MUDr. Ludmila Puzanová, DrSc.

at the age of 86 years

Ludmila Puzanová was born 10.2.1928 in Soběslavi. She graduated in Prague in 1947 and the same year she began studying at the Prague Medical School. Since the beginning of medical studies she shown a great interest in anatomy. For many years she taught not only anatomy but also worked scientifically especially in the morphology of human skeletal muscle.

From the perspective of our faculty it is important that Ludmila Puzanová became the first Head of the newly established Department of Anatomy, Medical Faculty of Hygiene, in year 1971. In 1973 she was appointed extraordinary professor and regular professorship reached in 1980. Historically she became the first woman who was awarded by the title of professor of anatomy.

It is fitting to remember all the good things which she done for the Institute.

Team of Department of Anatomy and Administration of 3rd FM CU
Prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc., FESC, FACC celebrates 60 years

Prof. Petr Widimský was born on March 29, 1954 in the family of university professor Jiří Widimský, his brother Jiří is also professor of Charles University in Prague. He graduated at Faculty of Medicine, Charles University in 1979 and in the same year he joined at 2nd department of Internal Medicine (current 3rd FM CU and FNKV). Appointed assistant professor of internal medicine since 1992 and professor from 1998. In year 2001 he became the head of the Cardiology Clinic of FNKV and 3rd Faculty of Medicine and he is the head of newly established Cardiology Center since 1996.

Professional career of prof. Widimský is characterized by his versatility in the field of cardiology. As one of the first in Czechoslovakia he began with the implementation of two-dimensional echocardiography (in Rotterdam Thoraxcentre he donated contrast echocardiography as one of the first in this country) however he was soon “swallowed” by invasive cardiology. He had the opportunity to improve and achieve outstanding levels especially during his annual Zoll stay in the Netherlands where he worked in an exceptionally good group of invasive cardiologists. They were among the first in the world who promoted and performed the primary percutaneous coronary intervention for acute myocardial infarction. Petr became a great promoter and disseminator of this method and he has an unquestionable merit in that it was systematically introduced in advance and in the Czech Republic.

If I were to enumerate all the jobs that Petr held for his life it would take several pages. There were on one side of the academic functions, the greatest of which was Vice-Rector for Development of Charles University and currently the Vice-Dean for Science and Academic Career Development at 3rd FM CU. Despite his large load he likes to teach students and he has a knack for it. He wrote several important books which play an important role in teaching students Cardiology and Pneumology and he was a member of the first “post-revolutionary” Academic Senates of our faculty and the university.

As one of the first European cardiologists he received an honorary degree “Founding Fellow of the European Society of Cardiology. For four years he was a member of the Committee of the European Society of Cardiology and he was Vice President for one term. He is the founder and the first President of the European project "Stent For Life" organized by the European Association of Interventional Cardiology (EAPCI). In 2001 he was invited by the Ministry of Health Province of Ontario as an international expert to collaborate on the development of invasive cardiology in Canada. He is also member of the editorial boards of leading academic journals.

Prof. Widimský likes to travel – together we traveled to many countries, he especially likes mountains. He likes reading good books especially nonfiction. He is interested in number of sports - already during his studies at the university he founded the team of softball and baseball TJ Medicina Prague and worked for 17 years as its chairman, coach and playing captain. He ended his active career in this sport by the Dutch club HSV Spijkenisse during his research stay in Rotterdam. Today he is primarily devoted to hiking, biking and running regularly.

Dear Peter, I would like to wish you and also on behalf of colleagues and friends all the best for the future and at the same time to express the hope that we can work together for a long time and be your friends.

Pavel Gregor
n Carolinum when passing an honorary doctorate of Charles University to the most famous cardiologist in the world - Professor Eugene Braunwald of Harvard University in Boston

TERMINATION OF SUPPORT „OPERATING SYSTEM MS WINDOWS XP“

On April 8, 2014 will be terminated the supporting operating system MS Windows XP (more info at http://windows.microsoft.com/cs-cz/windows/end-support-help). We ask all users of this operating system from the faculty staff to contact immediately the computer center at 3rd FM CU by email vypocetni@lf3.cuni.cz or by phone 267 102 253.

Thank you

MUDr. Tomáš Kostrhun
Computer Department

MEDICINE AS A SCIENCE

On March 25, 2014 His Magnificence Rector of Charles University prof. MUDr. Tomáš Zima, DrSc. visited our faculty and tell us his vision and personal experiences in the lecture SCIENCE AT CHARLES UNIVERSITY which was part of the framework „ Medicine as a Science“ which holds Trimed - Association of students of the 3rd LF. I would like to than His Magnificence the Rector to thank both the communication itself and discussion with the audience and for subsequent pleasant informal sitting.

Another lecture „CARDIOLOGY“ you can hear on Tuesday, April 1, 2014 again in Syllaba lecture hall - from 17:45, and performed by student Edita Piačková followed by prof. MUDr. John Bultas, PhD. and ending with our Vice-Dean for Vice-Dean for Science and Academic Career Development prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc., FESC.

Jakub Polách
Trimed at 3rd FM CU
The spring concert of Mixed choir and Orchestra Gaudium Pragense takes place on April 14, from 19:30 at Carolinum.

The program will cover the work of J. S. Bach, J. J. Fuxe and J. D. Zelenky. Dirigent Lukáš Hurník

Bronislava Tominová (soprano) and Ivana Michalovičová (organ) will perform as soloist.

All are cordially invited.

Secretariat of the Dean 3rd FM CU
E-BOOK OF PUBLISHER KAROLINUM ACCESSED AT ANYTIME AND FROM ANYWHERE

Karolinum as the first Czech publisher spreads from April 2014 e-books through libraries of Charles University and other.

Publishing House of Charles University established cooperation with ebrary - worldwide distributor of specialist electronic monographs. Ebrary currently offers 67 electronic books of Karolinum - 57 in Czech language, 9 in English language and one in German language - a list of currently available titles can be found here.

By the end of year 2014 the publishing house Karolinum plans to make over 200 titles of books available and supports their distribution in other Czech and foreign libraries.

For members of CU the access to individual titles is available at: PEZ Univerzity Karlovy.

The official press release can be found here.

Miroslava Plecitá, CSI

SYLLABA´S CHALK

Like every year the awards ceremony of student’s survey about the most favorite teachers of 3rd FM CU – Syllaba’s chalk took place at the representative ball of 3rd FM. The prizes for the academic year 2012/2013 were recently announced in nine categories.

This year the actual survey took place in a modified form of two rounds. In the first nomination round students could nominate up to five best teachers in their opinion. The best teachers and also positive evaluations of individual teachers were evaluated. Students could vote in the second round from compiled nominations of the most popular teachers via a web form but only in those years that have already passed or they are currently studying.

The ambition of Syllaba’s chalk is not systematically evaluate teaching at 3rd FM. Despite of student’s survey we believe that due to introduced changes and the involvement of almost 40% students of master’s and bachelor’s study in Czech and English curriculum the results can be considered as significant awards of quality teaching work not only winners but all nominees.


Survey results:

Master’s study
- 1st year – Mgr. Marek Vácha, Ph.D.
- 2nd year – prof. MUDr. Josef Stingl, CSc.
- 3rd year – doc. MUDr. Jan Novák, Ph.D.
- 4th year – prof. MUDr. Lucie Bankovská Motlová, Ph.D.
- 5th year – MUDr. Olga Džupová, Ph.D.
- 6th year – MUDr. Petr Pavlíček

Bachelor’s study – MUDr. Alena Doubková, CSc.

Student – teacher – MUDr. Alexandra Gregušová

Lifetime Achievement of teaching at 3rd FM – prof. MUDr. Cyril Höschl, DrSc.
IFMSA CZ - REPORT FROM 2ND WORKSHOP OF „SURGERY SEWING“

The last Saturday of March the second workshop of „Surgery sewing“ was held at our faculty under the auspices of IFMSA CZ. The invitation was accepted by one of the founders of microsurgery in our country - MUDr. Svatopluk Svoboda - head of the Intensive Care Department of Plastic Surgery FNKV.

As the first was tying knots we trained on strings tying technique over hand until then we proceeded to the actual sewing. Under the personal supervision of MUDr. Svoboda we had been rehearsing different stitches from simple to more complex variations. Thanks to the generosity of MUDr. Svoboda we had a unique opportunity to try different types of needle holders which he willingly brought from the clinic.

The workshop was not only informative but also took place in a very pleasant and relaxed atmosphere which MUDr. Svoboda induced with stories of his practice, study and travel. We highly appreciate that he took the time to us and gave so much energy of teaching students although the workshop was held on Saturday morning and the sun was shining through the windows.

In conclusion we would like to thank Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology at 3rd FM, especially doc. MVDr. Šimon Vaculín, Ph.D. and MUDr. Otakar Raška, Ph.D., and department of Anatomy at 3rd FM or kindly lending instruments without which it would be impossible to carry out this pleasant workshop.

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.
**TRIAL ACCESS TO DATABASE DERWENT DRUG FILE**

By April 30, 2014 you can test the database Derwent Drug File which monitors 1,200 international journals and conference materials from year 1964 to the present days. Each record contains the abstract of an article in English language.

More info you can find [here](http://www.lf3.cuni.cz).

Derwent Drug File provides information about the entire life cycle of a drug from concept to application:

- Preparation and testing of potential drugs
- Analysis, pharmaceuticals, pharmacology
- Treatment
- Adverse effects of drugs and toxicology
- Pharmacokinetics
- Isolation of natural products
- Biochemistry
- Immunology

To obtain a personal approach (individually) [register here](http://www.lf3.cuni.cz) and wait until you receive an e-mail message with your personal login which you will use [to log on database](http://www.lf3.cuni.cz).

_Miroslava Plecitá, CSI_

---

**DORMITORY OF THE YEAR**

**Light show is back: Come for a great party right at the dormitory!**

Light show comes back to the Czech Republic. And this time in a new outfit! Light show is flashing window around the dormitory Palačák in Brno, K2 in České Budějovice and Volha in Prague. In cooperation with DJ Rockstarem, the organizers prepared for this year a new song program which is built on the latest world’s songs and the most famous songs of the past years. Do not miss the PARTY EDITION in the windows of student’s rooms!

Light show is based on a combination of lighting effects and melodies of well-known songs. The individual window form boxes in pictures and dynamic stories. Each building has different dimensions; the animation itself must be specially adapted to campus where the show will take place. Lighting effects are not projected on the building from outside as is customary in similar performances. Special lamps of different colors are installed directly into the individual rooms.

When and where?

- April 16th – Brno – Pod Palackého vrchem, VUT from 16:00
- April 22nd – České Budějovice – Čtyři Dvory, JU from 16:00
- April 24th – Praha-Kunratice – dormitory Volha, VŠCHT from 16:00

The program includes performances of student bands and open-air party with DJ Rockstar. Finally, (every night) everybody can move on student’s afterparty at a nearby club to continue the program with exclusive light show with Kazma and Rockstar!

The fresh program (competition of Excellent dormitory 2014) brings the magazine „Student“.

Current ranking of dormitories can be found at: [www.kolejroku.cz](http://www.kolejroku.cz). The technical support of light snow is provided by students of the Technical University of Wroclaw in Poland under the project P.I.W.O.
The aim of Light show is to promote voting in the competition for the best dormitory in the Czech Republic - Excelent College in 2014. Anyone can put her/his voice any college and then decide which dormitory gets the title of best dormitory and dormitory snack of 8,000 bottles of Excelent beers from Gambrinus and 3,000 pieces of baguettes Simply Fresh from Hamé. The competition of Excelent College is organizing by Studenta.cz.

Contact:
Martina Čmielová
PR manager and coordinator of project
tel.: +420 777 087 320
e-mail: martina@kolejroku.cz
web: www.kolejroku.cz

**CONCERT**

The spring concert of Mixed choir and Orchestra Gaudium Pragense takes place on April 14, from 19:30 at Carolinum

The program will cover the work of J. S. Bacha, J. J. Fuxe and J. D. Zelenky.
Dirigent Lukáš Hurník

Bronislava Tominová (soprano) and Ivana Michalovičová (organ) will perform as soloist.

All are cordially invited.

*Secretariat of the Dean 3rd FM CU*
**LET´S APPLAUD**

Doc. MUDr. Marie Černá, CSc. took the first place for the best monograph on “Prof. Syllaba Prize”

Prize ČDS - Prof. Syllaba Prize for monograph
Genetics diabetes mellitus and its complications

Authors: Marie Černá, Štěpánka Průhová, Petra Dušátková
It was the "Award of Czech Diabetes Society of JEP" for the best work in the field of diabetology 2013
The prize was awarded over the first lady of the Czech Republic Ivana Zemanova at the occasion of 50th diabetes days in Luhačovice

Congratulations!

**INVITATION**

Doctors without borders at 3rd FM CU

On Wednesday, **April 23, from 18:00** you can attend screening of another excellent film produced by „Doctors without borders” and IFMSA CZ has been cooperating successfully with this humanitarian organization. Come and see it in **Syllabova Lecture hall** where you can watch the filme **Směr Válečná zóna - Access to the Danger Zone** and follow the subsequent discussion with **MUDr. Petr Lux** who participated in the missions in Iraq and Somalia. The aid in Somalia was recently terminated due to the ongoing war and MUDr. Lux was presented there. He will also answer your questions about the organization Doctors Without Borders. At the event you can purchase the special shirt of Doctors Without Borders and to support their work.

We like to see you at the event and we hope that you will enjoy it and above all good fun!
Dear All,

It is a very special pleasure for me to invite you to the 23th Neurootologic Congress, which is also a jubilee event celebrating 60 Years of Education at the Královské Vinohrady Teaching Hospital, now an educational centre of the Charles University 3rd medical department in Prague. It is no accident that for several decades this department has also included neurootology, and a monograph on this topic originated here as well.

It is also significant that this scientific congress is held as the XLI. meeting of the Neurootologic and Equilibriometric Society, which is a challenge for both organizers and Czech and Slovak participants.

This unique meeting is an acknowledgment for the entire Czech-Slovak neurootologic community, which has actively contributed to the development of this interdisciplinary entity. It carries on the traditions of J.E. Purkyně and promotes the heritage of E. Černý, M. Holub, V. Chládek, B. Uchytil and other eminent neurootologists. It is a well-known fact that tinnitus, vertigo and other symptoms affect a major part of the society in developed countries and deteriorate the quality of life of the handicapped persons. The congress topic focuses not only on neurootology – the scope covers taste and smell disorders as well as traffic injuries, and the diagnostic methods of latent complaints that these accidents can produce.

Let me invite you most sincerely

Doc. MUDr. Dr. med. Aleš Hahn, CSc

International NES Congress
takes place on May 22-24, 2014
at Clarion hotel
more info are available at: www.neurooto.net.
MEDICINE AS SCIENCE

On April 1, 2014 the lecture with the subtitle CARDIOLOGY took place in the building of our faculty in the administration of our student Edita Piačková, followed by prof. MUDr. Jan Bultas, CSc. and ending our vice dean for science and research prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc., FESC. We learned about the possibility of scientific work for our students, many of the historical development and the impact of science on this subject and new knowledge which are not published yet.

On Tuesday, April 15, 2014 we followed with another lecture with subtitle CLINICAL ANATOMY, ORTHOPEDICS and TRAUMATOLOGY: THEORY AND PRACTICE. Doc. MUDr. Valér Džupa, CSc. and doc. MUDr. Václav Báča, Ph.D., emphasized the importance of the role of empirical experience of orthopedist before doctoral studies and highlights the potential clinical anatomy. Students Kristýna Vymětalová and Michal Stříž varied their speech based on their students' scientific works with interactive branch of scientific inquiry, as you can see in the last attached picture.

I would like to thank all the above for their speeches in the framework „Medicine as a science“ whose main aim is to popularize science among members of the academic community at our amazing faculty.

Are you interested in new information from the world of rheumatology? Do you want to learn how to studying at the prestigious Yale University?

Come and listen to another lecture on April 29, 2014, from 18:00 in Syllaba lecture hall, this time prof. MUDr. Ladislav Šenolt, PhD. a Ondřej Sglunda.
NEW BOOKS IN THE LIBRARY OF 3RD FM CU

Color atlas of dermatology / Martin Rocken... [et al.]; with color plates by Juergen Wirth. -- Stuttgart: Thieme, c2012.


Immunology / Thao Doan... [et al.]. -- 2nd ed. -- Philadelphia: Wolters Kluwer / Lippincott Williams & Wilkins, c2013. –


ART COMPETITION ON THE OCCASION OF THE WORLD WITHOUT TOBACCO (31.5.)

The Student Counselling Centre for quitting smoking at 3rd FM CU announces the art competition on the occasion of the World day without tobacco with the topic:

„The motivation of medical students and health workers to non-smoking“

The competition is open to all who are interested (students and staff) at Third Faculty of Medicine

Form: 2D art work (drawing, painting, photography, collage, poster)
Size: the size of A3
Number of competition art works of one author is not limited.
The term of competition: from 7.3.2014 to 15.5.2014

The winners of the competition will receive financial rewards which will be forwarded during the opening of art competition on May 28, 2014.
The competition art works must be submitted to the organizers by May 15, 2014, in the „paper“ version (not electronic) and either to the Department of Child and Youth Health (Building No.19, 3rd floor, Secretariat: Mrs. Hanáková, room 314) or to the Department of Pharmacology (Dr. Šustková).

The submitted art works must contain on the reverse side the title of the paper and on the accompanying label:
Title of the art work, first name, surname, postal address, e-mail or phone.

The author agrees with the publication of his art work, basic personal data (name, surname) on the website of the faculty and also with using the competition art work for promotions of Student Counselling Centre at 3rd FM CU during the final exhibition.

Dagmar Schneidrová
Students Counseling Centre at 3rd FM CU
CONCERT

BREATHE OF THE CITY
... unique monumental area with original atmosphere
...live video projection

Monday, May 5 at 19:30, future metro station Petřiny
(Na Petřínách 55, P6)

Petr Cígler – Daily Patterns (world premiere)
Pierre Jodlowski – Respire / s filmem (Czech premiere)
Heiner Goebbels – La Jalousie
Steve Reich – City Life

Lunchmeat – live video projekce
Orchestr BERG & conductor Peter Vrábel

In cooperation with festival Lunchmeat. With support of Metrostav and DPP.

PLEASE BE CAREFUL...
We recommend warm clothing and sturdy shoes. Access to the future metro station Petřiny is on a wooden staircase (100 steps up and down). photo small tasting

http://tiny.cc/berg_metro

TICKETS: 250 CZK / 150 CZK for students and seniors
online> www.webticket.cz
rezervation> vstupenky@berg.cz
evening ticket office at the place of concert > 5/5 from 18:30
DISSEMINATION OF INFORMATION

To inform about events which are held at 3rd FM CU to others, please send your contribution to the address media@lf3.cuni.cz, information will be disseminated through internal „university channel“.

prof. MUDr. Lucie Bankovská Motlová, Ph.D.
Vice-Dean for External Relations, Social Issues and Academic Community Development

INVITATION

Leiden Academic Centre for Drug Research
International Summer School of Bio-Pharmaceutical Sciences
7 - 18 July 2014

The summer course offers an overview of our excellent Master's programme and the research performed within the three research clusters:
- Drug & Target Discovery
- Systems Pharmacology
- BioTherapeutics

Enjoy interactive lectures, practical on-site research training, student poster session, and social activities.

Who can apply?
Talented, driven and curious 3rd year Bachelor students and ambitious professionals interested in a Master’s programme at a top research institute in drug discovery and development.

Information about program, tuition & application:
Visit the Bio-Pharmaceutical Sciences Summer School website.

Application deadline: 16 May 2014
leidschamscience.summerschool.com

Discover the world at Leiden University
On April 29, 2014 was held a lecture New biomarkers and biological rheumatoid arthritis therapy + How to apply for admission to Yale as a part of the framework “Medicine as a science”, which was held by Trimed at 3rd FM.

I would like to thank for a very good speech - the two main actors professor Ladislav Šenolta, Ph.D., Department of Experimental Rheumatology - Scientific Research Centre of Institute for Rheumatology for really good lecture based on the latest findings concerning rheumatoid arthritis as well as the 6th year students of the study program of General Medicine Ondřej Sglunda who after a short follow-up to the topic of the professor with his students' scientific work informed our students about the possibility of study abroad at the University of Yale.

Are you interested in new information about systems in our digestive tract and their effects on the human body? Come and listen to another lecture on May 6 at 18:00, at Syllabova lecture hall, this time the theme of the Microflora of colon, performed by Prof. MUDr. Jiří Beneš, CSc., from the Department of Infectious Diseases at 3rd FM and MUDr. Miloslav Kverka, Ph.D., Institute of Microbiology of the Academy of Sciences.
Some of you may have noticed people in your neighborhood who walk in wearing T-shirts or bags with a strange inscription: I'm in it. It is not the extravagant world of communication that the person is pregnant but this is promotional campaign of „Doctors without borders – MSF“ in which joined 3rd FM under the direction of IFMSA CZ. During the day students could purchase t-shirts, canvas bags or contribute with voluntary contribution. We were surprised by the willingness with our classmates contributed. In total we collected almost 11 thousand CZK! In the evening the screening of the film "Access to the Danger Zone" was presented. This document openly talks about the obstacles that hinder the provision of humanitarian assistance to the war victims and through interviews with key actors of humanitarian aid reveals the risks of working in countries where war still rages. The following discussion with MUDr. Petr Lux who participated in the missions in Iraq and Somalia. Enthusiastically he told us how after eleven years of practice as pediatrician, he came to work for the MSF and how it changed him. According the number of questions, students enjoyed the lecture and some of them are thinking about working for MSF in the future.

Daniel Horský
DEAN’S ORDER

DEAN’S ORDER No. 13/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Gynaecology and Obstetrics
Place: Classroom of the Gynaecology and Obstetrics Clinic
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>

Max. number of students per day: 10

Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27. 5. 2014</td>
<td>28. 5. 2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 5

This order:
- is effective upon issue: 5. 5. 2014
- is valid until: 17. 6. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

DEAN’S DIRECTIVE NO. 2/2014

DEAN’S DIRECTIVE NO. 2/2014 - Determining organizationally administrative requisites for viewing materials which have an effect on being admitted to study, by the candidate, is valid on the date of issue, the 17 of April, 2014.


Bc. Alena Vlasáková,
Head of Study Division

THE NEWLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESSOR

Rector of Charles University in Prague, on the recommendation of the Council of CU under § 72 of Act No. 111/1998 Coll., On institutions of higher education, appointed with effect from May 1, 2014 new Associate Professor:

- MUDr. Dagmar Schneidrovou, CSc. – in the field of Hygiene, Preventive Medicine and Epidemiology, Department of Child and Youth Health
- MUDr. Evžena Křepelu, CSc. – in the field of Medical Chemistry and Biochemistry, Department of Pneumology and Thoracic Surgery

Jaromír Chlapec – PaM
As winter faded largest and medical students who work for the Salvation Army finished the project „Zimní ošetřovna na Vackově“, we decided to organize a big hit on the ground. The event which took place on April 28, 2014 was attended by thirteen students of 3rd FM CU from all study years. Students were divided into groups according to experience together with the staff of Salvation Army and together they went into the field at different places in Prague to actively care for the homeless people. Surprisingly, most of the participants were from the first year of study but the lack of experience did not mind in this project. Students worked under the guidance of staff AS and when they did not feel for the treatment it was important to inform homeless people about such things like arranging documents, health care options, etc. 

After this project we are planning a joint meeting of all stakeholders to discuss about the project, how to improve, or just about the benefits that the project gave to medical students.

In my group, I can say that we visited seven people in the field at various locations in Prague 4 and we provided the medical treatment to three of them. The presence of medical students has been very positively received by both homeless people and especially the staff of the Salvation Army.

I think that this event brought a lot to all interested parties. It was perhaps one of the biggest hits of AS and we were able to create six groups and provide help to people in six districts of Prague. This was certainly an unforgettable experience for medical students because they could see the problems they do not meet in the current environment of hospitals. Then they could try unusual treatment in the field, the need to rely only on themselves without investigative techniques and got the opportunity to know the city from a completely different angles.

We did so out where and how much our help is needed and we realized how thin is the line between us and homeless people and in particular we show how many of us are willing to go out in the evening and in a storm.

I thank very much to all participants for their interest, enthusiasm and great work and I believe that thanks and gratitude from treated people was the best.

Tereza Hrabliková

coordinate of the project „Medical students for the Salvation Army“
THE EUROPEAN COMMISSION HAS OPENED A DETAILED COMPARATIVE OF UNIVERSITIES

Brussels, May 13 (ČTK) - The European Commission has launched a comparative server U-Multirank focused on the evaluation of more than 850 universities from 70 countries, including 15 Czech universities. Unique Internet utility does not offer a typical rankings of universities but allows the assessment of individual universities according to the specific criteria.

The new server provides information about the quality of studies at more than 850 universities which include more than 1,000 faculty and 5,000 study programs. The database contains all the major universities and colleges in the Czech Republic. There are among them Charles University in Prague, University of Economics, Czech Technical University in Prague and the Czech Agricultural University, Masaryk University in Brno, Mendel University or University of Defence, University of West Bohemia in Pilsen, Palacky University Olomouc or College of Polytechnics Jihlava.

U-Multirank differs from the existing global rankings of quality of universities and offers more detailed comparison on the basis of such criteria as the evaluation of the teaching staff, the quality of the lectures, communication between lecturers and students or offer of study abroad and separately the connection of universities and the economy.

The University or Faculty is graded of the specific individual "subjects" on a five-point scale from A (very good) to E (poor).

Interested person or applicant is getting an overview of the strengths and weaknesses of individual schools.

Server U-Multirank obtained data primarily from more than 60,000 students studying at various universities.

Václav HÁJEK
Press speaker – Charles University in Prague

INFORMATION - COMPETITION THE BIGGEST EVENT

Dear All,
I would like to take this opportunity and inform you that a competition with the name of the Biggest Event was launched and voting takes place from May 8 to 30, 2014 and between the events occurred the foundation of Charles University in Prague.


Composition of the jury: http://www.nejvetsiudalost.cz/porota/

Václav HÁJEK
Press speaker – Charles University in Prague

MEDICINE AS SCIENCE

As a part of the project Medicine as Science which holds Trimed at 3rd FM CU, the lecture „Microflora of Colon“ was held on May 6, 2014.
I would like to thank Professor MUDr. Jiří Beneš, CSc., from the Department of Infectious Diseases at 3rd FM CU and a graduate of the faculty, MUDr. Miloslav Kverka, Ph.D. from the Institute of Microbiology of the Academy of Sciences for their engaging content and very high quality recitations on this topic.

Are you interested in new information of modern advances in orthopedic surgery and biomedical engineering?

Come and hear the latest lectures of this academic year
On May 28, 2014, from 17:00 in Syllaba lecture hall, in English language on the topic SURGERY OF SPINE, by professor Michael J. Yaszemski, M.D., Ph.D. from Mayo Clinic in Rochester.
All are cordially invited.

Jakub Polách
For Trimed

IFMSA CZ AGAIN AT NGO MARKET

In order for the fifteenth year of the Non-profit organization, the NGO Market was held on Friday, April 25, 2014 at the National Technical Library in Prague. More than 200 non-profit organizations were divided into eight thematic sections and presented their activities alongside a rich accompanying program. One of these organizations was also IFMSA CZ.

The fair was officially opened at 11:00 am of local time. The visitors who visited the exhibition stand of IFMSA CZ learned about national and international activities of the organization. They were introduced such as educational project For life whose willing teachers presented the practical crash course in first aid and cardiopulmonary resuscitation during the holding of the fair. Also the very popular project Teddy Bears for Hospital was presented. Furthermore the IFMSA CZ participated in a raffle and two lucky winners gave a present.

In addition to the stall section, the accompanying program took place which included among other things the lectures and workshops with the general focus on non-profit organizations. Each student representing IFMSA CZ, at the main stand, has attended at least such seminar. The accompanying program included the practical demonstrations on use of cannabis, live performances by artists or instructions for the preparation of healthy meals for the celebration.
The fair was closed at 18:00 and we hope that representing students expanded the field of personal training and gained new information and experience.

David Megvinet, LPR asist. at 3rd FM CU

MAKE HEARD ...

The guest of the radio studio Leonardo was prof. Ilona Hromadníková, founder of the non-invasive prenatal diagnosis in our country – from Department of Gynaecology and Obstetrics, 3rd FM CU and Faculty Hospital - Division of Molecular Biology and Pathology of the Cell.

Perex to the agenda:
Hundreds of women in the Czech Republic do not need to undergo invasive tests to ascertain whether their baby will not suffer from congenital abnormalities. The presence of fetal genetic information in the maternal circulation, ie in the peripheral blood of mothers and their tissues explores the field of fetal microchimerism. The founder of the field of non-invasive prenatal diagnosis in the Czech Republic and co-founder of the industry in Europe is prof. RNDr. Ilona Hromadníková, Ph.D., from 3rd FM CU. The Department of prof. Hromadníková successfully developed also other methods of non-invasive examination of congenital defects in the fetus.

The full interview is available here: http://www.rozhlas.cz/leonardo/dnes/_zprava/host-studia-leonardo-prof-ilona-hromadnikova--1309916

MaH

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
STUDENT’S RESEARCH CONFERENCE – WHAT ARE STUDENTS EVALUATED WITH?

SRC I understood as the last step of student research activities, in compliance with the SIS as one of the subjects as part of the program which aims is to introduce students the basics of scientific work. On the other hand there are no theoretical lectures how should do the science but doing the real thing. And that is a contradiction to me - we should evaluate SRA as well as the value of other objects or to evaluate science?

Is it clear to everyone that SRA consists of many steps and skills; it begins by identifying of potential white space and formulating hypotheses. Following the preparation of the experimental design and its implementation. It is also necessary to analyze and interpret the results. The final step is the presentation of the whole process.

If we evaluate the SRA as a taught subject then we should evaluate each step and weigh participation of students in it. Perhaps no one will doubt that the difference is when a student gets a clear task which carried out and then will present according to predetermined instructions and when he comes up with her/his idea her/himself what to do, do it and present just only with advice and small corrections of the head teacher.

Which of the hypothetical student should receive a better rating? In my opinion the second case. However is the Commission able to assess this? Of course not because they do not know.

If we evaluate the SRA as a science the criteria are clearly defined. It does not matter who invented it who and how it did or how it was presented. The result is important measured by RIV points. You can argue that there is little time for the presentation of scientific results. I agree but then committee members must stand up for the journal reviewers. Is it real? They are able to do so? With all due respect-no- because no one understands anything.

I believe that we should keep repeating to students that their evaluation and the resulting sequence usually tells nothing about the objective "hard skills" such as their knowledge, skills and ingenuity or the quality of their research and their involvement in it. It tells more about the subjectively rated "soft skills" such as sympathy or rhetoric. I also add that in my view the winners are especially those that have passed all steps SRA and were peers to their head teachers.

Šimon Vaculín

SCHOLARSHIP

MEXICO – scholarship based on international agreements

Dear All,

We would like to inform you about the deadline of the offer of scholarship in Mexico. It is offered a total of 50 months of study or research stays (in 2015) for students and graduates of MSP and DSP and post-doctoral study programs. Scholarships are awarded on the basis of international (bilateral) agreements.


Mgr. Eva Jermanová
Akademická informační agentura, Dům zahraniční spolupráce

LET’S APPLAUD

Rector of Masaryk University in Brno awarded a gold medal of Masaryk University to doc. MUDr. Jan Šprindrich, CSc., emeritus head of Clinic of Radiology at the occasion of his eightieth birthday.

The medal was awarded on May 6, 2014 at the ceremonial session of the university Dies academicus 2014 in Brno.
Doc. Šprindrich was also awarded the honorable mention of European Radiological Society in recognition of his lectures and organizational activities in the radiology school in Vienna.

CONGRATULATIONS!

On the occasion of the XVI meeting of Czech and Slovak Surgeons at Moravia / Nové Město na Moravě, on May 15-16, 2014 / doc. MUDr. Františkov Vyhánkovi, CSc. was awarded for "Za rozvoj úrazovej chirurgie"and multi-year collaboration with the Slovak traumatology of „Klinika úrazovej chirurgie LF UPJŠ and UNJP in Kosice“.

CONGRATULATIONS!

MEDICINE AS A SCIENCE

As a part of the project Medicine as Science which holds Trimed at 3rd FM CU, the lecture PAIN; SPEECH and COGNITION was held on May 15, 2014.

I would like to thank to professor MUDr. Richard Rokyta, DrSc. for his information about his experiences related to research of pain and surface structure of today's post-graduate education, followed by a lecture accompanied by specific views on the development of modern science not only in modern neuroscience by Professor MUDr. Pavel Kalvach, CSc. and finally for the relief lecture on the history of neurological hammers by graduate student MUDr. Vaclav Boček.

For Trimed

Jakub Polách.
MESSAGE FROM THE OPENING OF STUDENT’S ART WORKS ON THE OCCASION OF THE WORLD DAY WITHOUT TOBACCO ON MAY 31, 2014

Personal staff of Department of Child and Youth Health, Department of Pharmacology of 3rd FM CU and Department of Occupational and Health Travel organized the art competition in this year (for third time) with the support of the Dean of 3rd FM CU and Institutional Development Project of CU, No. 236050 with the theme:

“Motivation of medical students and health workers to non-smoking”

The opening of the exhibition was held on May 28, 2014 at 11:30 am in the foyer of 3rd FM.
First of all vice-dean Marx mentioned the antismoking policy of 3rd FM and expressed the support for efforts to limit smoking among students and staff of 3rd FM and FNKV.
Dr. Schneidrová (Department of Child and Youth Health, Students Counseling Centre at 3rd FM CU) introduced the activities within the Institutional Development Project of CU focused on prevention and cessation of smoking at 3rd FM CU.
Doc. Hrnčíř (Department of Occupational and Health Travel FNKV) reminded cooperation of the Center for the treatment of tobacco dependence and Students Counseling Centre at 3rd FM CU. Ing. Žaloudková (FNKV) mentioned the efforts of FNKV for networking smoke free hospitals and volunteer program of FNKV under which the patients of LDN contributed their creations at the exhibition. Dr. Šustková (Department of Pharmacology) announced the results of art competition. The competitions were attended 18 students of 3rd FM CU. The jury comprised of ten members from the Department of Child and Youth Health, Department of Pharmacology, Department of General Hygiene and Department of Occupational and Health Travel evaluated the art works in terms of thematic input, content, originality and aesthetic forms. The authors who receive the highest score were rewarded with the financial voucher:
We congratulate to all winners and thank all participating students for their participation in the competition and creating imaginative works. We believe that the exhibited works attract all by-passers and remind to students, teachers, staff and all visitors that smoking is „out of fashion“ and especially for those who care about the health of others.

The exhibition will take place by June 6, 2014.

Doc. MUDr. Dagmar Schneidrová, CSc.  
Students Counseling of 3rd FM CU,  
Department of Child and Youth Health
IMPORTANT DATES – STUDY

Dates – Study Division, academic year 2013/2014

Entrance Exams: 16., 17. a 18. 6. 2014
Graduation Ceremony – Master 18. 7. 2014
Registration:
   1st study year: 2. 7. 2014, alternative registration: 2. 9. 2014
   others: 15. 9. – 26. 9. 2014

Dobronice – meeting:
10. – 13. 9. 2014 – General Medicine– study in English

Dates – Study Division, academic year 2014/2015

Matriculation: 3. 10. 2014
Graduation Ceremony – Master: 15. 7. 2015
Dean’ s Day: 22. 10. 2014, 3. 4. 2015
Rector’ s Day: 13. 5. 2014
Entrance Exams: 15., 16. a 17. 6. 2015
Open Day: 9. 1. 2015

BENTHAM SCIENCE - TRIAL ACCESS TO FULL TEXT JOURNAL

Try the full text of journals published by Bentham Science Publishers - free trial from 1. 6. 2014 to 31. 8. 2013

Third Faculty of Medicine has from 1.6. to 31.8. 2014 the opportunity to try a collection of full text journals published by Bentham Science Publishers which covers an area of STM - pharmaceutical and biomedical scientific journals. This is a collection of journals to which anybody in the Czech Republic has full text access. So do not hesitate, try and find articles that you are interested in!

Direct and remote access can be found at PEZ UK.

Trial applies only to articles that were published in year 2013 and 2014. Trial Access years does not include older years and the EPub ahead of print or articles accepted for publication but which were not yet included to the particular numbers.

Miroslava Plecitá, CSI
ASIA-EUROPE INSTITUTE (AEI) INVITES APPLICATIONS FOR MASTERS PROGRAMMES FOR THE SESSION BEGINNING SEPT: 2014

I am pleased to inform that Asia-Europe Institute, University of Malaya, invites applications by graduate students of any discipline from the University of Charles in Prague to do a Masters degree or PhD programme at AEI. Application online is open and would close by the end of May 2014.

The AEI is a Malaysian Government postgraduate centre for Social Sciences which had been established within the ASEM (Asia-Europe Meeting) process. It was based on a proposal made by the then Prime Minister of Malaysia, Tun Dr. Mahathir Mohamad at the first ASEM Summit in 1996 aimed at enhancing international cooperation in the field of higher education.

As such AEI conducts four International programmes and appoints many Visiting Professors from Europe to lecture at AEI. The four Masters programmes are:

1. International Masters in Information Management (IMIM);
2. International Masters in Regional Integration (IMRI);
3. International Masters in Small-and-Medium Enterprises (IMSME); and
4. International Masters in ASEAN Studies (IMAS).

We would be grateful if your good office could consider to nominate one or two students to do the Masters or PhD at AEI. Application is online at http://www.ips.umn.edu.my.
On 28 May 2014 professor of Orthopaedics and Biomedical Engineering Michael J. Yaszemski, MD, PhD. head of the Laboratory of biomaterials and tissue engineering visited our faculty as part of the project Medicine as Science. The question is whether the transfer in time to the future or perhaps to a different reality was only a sense of audience or are we really experienced this. However the fact remains, that explanation of the surgeon’s procedures from the Mayo Clinic in Rochester by Brigadier General of the United States Air Force Retired astonished all the audience, including me.

I would like to thank to doc. MUDr. Valér Džupa, CSc. for his procurement of lectures presented by foreign professors which are a great attraction for the audience of our project.

For Trimed

Jakub Polách.
LET’S APPLAUD

The competition „Prix de Médecine the Albert Schweitzer“ our graduate student won the 2nd price among the 14 participants from all medical faculties in the Czech Republic

MUDr. ADÉLA KRAJČOVÁ for her thesis Normalizing Glutamine Concentration Causes Mitochondrial Uncoupling in an In Vitro Model of Human Skeletal Muscle

Supervisor prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
The price is connected with financial reward 40000,- CZK and one-month internship at the French workplace which will be selected by laureate

Congratulations

prof. MUDr. Richard Rokyta, DrSc., FCMA

The Academic Senate of the University of Polytechnics Jihlava elected new Rector of VŠPJ – doc. MUDr. Václav Báča, Ph.D., (Associate Professor Department of Anatomy Third Faculty of Medicine).


Congratulations

REPORT ON STUDENT’S RESEARCH CONFERENCE 2014

The conference was the launch of "honest" lecture this time on thema "Our internal time" presented by prof. Helena Illnerová. The lecture won praise for a great applause from the audience, the students and the academic staff. After the lecture the individual sections split up into the lecture halls and the the competition program of SRC started.

Like last year the competition is devided into 4 sections - Bachelor, Theoretical, Clinical and Postgraduate. The number of competitors in the various sections is increasing each year. This year we have a total of 78 presentations.
- Bachelor Section - 7 (one competitor was excused for illness)
- Undergraduate theoretical section - 28
- Undergraduate Clinical Section - 23
- Postgraduate Section -

The students performance were rated by four committee (each has 5 members) with adequate representation of representatives from various clinics and institutes. The evaluators were represented by another teacher in the event of a possible conflict of interest.

Congratulations to the winners!
See you next year!

prof. MUDr. Romana Šlamberová, Ph.D
Vice-Dean for Postgraduate Studies and Student Research Activities
Coordinator for SRA
### DEAN’S ORDER

**Dean’s Order No.  14/2014** On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

**MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE**

**Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 5th section of study**

- **Place:** Third Faculty of Medicine (building number 19), room number 101
- **Date:**
  - 23. 9. 2014
  - Max. number of students per day: 10

**Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 6th section of study**

- **Place:** Dean’s office, 1st floor, room number 223
- **Date:**
  - 1. 7. 2014
  - Max. number of students per day: 5

- **Place:** Dean’s office, 1st floor, room number 223
- **Date:**
  - 22. 9. 2014
  - Max. number of students per day: 10

**Part of the State rigorous examination in Gynaecology and Obstetrics**

- **Place:** Gynaecology and Obstetrics Clinic – Gynaecology classroom
- **Date:**
  - 27. 6. 2014
  - Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 9. 6. 2014
- is valid until: 24. 9. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

**Dean’s Order No.  18/2014** On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

**MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE**

**Part of the State rigorous examination in Surgical Fields**

- **Place:** Department of Surgery FNKV - Surgery classroom
- **Date:**
  - 2. 7. 2014
  - 3. 7. 2014
  - Max. number of students per day: 5

This order:
- is effective upon issue: 9. 6. 2014
- is valid until: 4. 7. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická
The Comprehensive Knowledge test is used to verify the knowledge of students before graduation in all areas of master study. The seventh year was held on May 29, 2014. The Test is a mandatory part of the study and was attended by 134 students of 6th and 5th year of study. Test was not graded and students learned their results only individually. They found his overall result, their mistakes and their ranking in the year of study. The test had 120 questions and was consisted of three separate parts of 40 issues. They were three reduced USMLE tests STEP1, 2 and 3. This year the average number of questions answered correctly was by the Czech students 71 out of 120, foreign with 70 of the 120.

You can find more info at http://old.lf3.cuni.cz/mikrobiologie/testy/6roc/

Doc. MUDr. Marek Bednář, CSc.

On May 29, 2014 the Student’s research Conference was held under the auspices of the Department of Medical Psychology on the theme Cognitive and communication doctor’s errors. Students presented a total of six case of interpretation. Given that fact that this is an interdisciplinary topic, Mgr. Marek Vácha, Ph.D. (Department of Ethics) and JUDr. Lucie Široká (Center of medical law at the Law Faculty of Law, Charles University) were invited to debate at the Institute of Medical Ethics.

All three winning case of interpretation were excellent. The top-rated was based on the specific situation in nursing practice and pointed us to a situation when we all somewhat distort not only doctors (The other side of the barricades). Another case called attention to the need for a multicultural approach to customers (Vietnamese community). The last case was more general in nature and spilling over into the world of media manipulation of public opinion - rather to the disadvantage of the health sector (Small errors are accumulated).

Support of the project from Rector’s Office enabled to appreciate the first three places in total amount of CZK 6,000. 1st place - Karel Kieslich, Helena Danielisová and Martin Potůček – The other side of barricades, 2nd place - Thu Thao and Petr Šípek - Vietnamese patient and 3rd place Barbora Dluhošová and Lukáš Malý – Small errors are accumulated.

The conference has a great atmosphere, students asked both invited experts. The next time we are going to arrange a conference on multicultural approach to clients, again based on case of interpretation and specific experiences of nursing and medical practice.

For organizers PhDr. Miroslava Kolínová, Ph.D.

Department of Rehabilitation Medicine at 3rd FM CU in Prague would like to invite you:

to the lectures of Daphne Bakalidou PT, MSc, PhD, Lecturer in Physiotherapy, Faculty of Health and Caring Professions, Technological Educational Institute of Athens, On June 25, 2014 from 14:00, lecture hall of Department of Rehabilitation Medicine.

On September 29, 2014 from 15:15, Jonas lecture Halldo to the lectures of Jenny Freeman, Associate Professor (Reader) in Physiotherapy, School of Health Professions (Faculty of Health & Human Sciences), University of Plymouth, UK “Exercise programmes for people with multiple sclerosis in the community setting”

Both lectures are realized by the ERASMUS +. More info at: kamila.rasova@gmail.com

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.
**DEAN’S ORDERS**

Dean’s Order No. 20/2014

On Enrollment in Study for the Academic Year 2014/2015

1) The enrollment in study for the academic year 2014/15 will take place between the 15th – 26th September, 2014 from 8:00 to 13:00 at Study Division (building No. 19). The Burian’s lecture hall may be used for the actual part of enrollment in the aforementioned dates.

2) The enrollment is obligatory for all students, including those who are traveling aboard as part of exchange programmes (for ex. Sokrates-Erasmus) and also for those who are talking the two year term for the fulfillment of the state rigorous exams.

3) The enrollment concerns all pregradual study programmes (Bachelor´s, Master´s), i.e. students studying in Czech, English, both in daily and in combined study forms. The dates for enrollment are the following:

   - **6th year of study:** 15th or 22nd September, 2014
   - **5th year of study:** 16th or 23rd September, 2014
   - **4th year of study:** 17th or 24th September, 2014
   - **3rd year of study:** 18th or 25th September, 2014
   - **2nd year of study:** 19th or 26th September, 2014

   The above dates relating to each study year are for your reference only – it is possible to enroll at a date other than the one for your respective year – with regard to the dates that are reserved for credit book signing for internships (see point 5).

4) The University Credit Book (hereinafter „Index“) must contain all the fulfilled study duties determined by the study plan, including internships, elective courses and bachelor theses. Before the student submits his/her Index, the student shall check if the data in the Study Information system (hereinafter „SIS“) are in agreement with the data in Index, and the student shall print, from SIS, a checklist of study courses, which he/she shall hand in undersigned to the responsible Study Division worker. If you are missing a record of the fulfillment of any course in SIS, please contact the responsible teacher for the given subject. Only he/she is allowed to enter your fulfilled but not-yet-entered courses into SIS.

5) Students of the Master’s degree also submit their Logbook – in accordance with article III of the Dean’s Directive No. 1/2013.

6) Credit book signing for internships will be carried out in the following way:

   - **PhDr. Hana Janečková** (for 1st year of study – Summer Intership I) – combined and daily study in the study programme General Nurse – 9th Sept. and 22nd Sept., 2014 from 14:00 to 16:00 at the Department of Nursing, building of SZŠ, pavilion X – door no. 415
   - **Mgr. Renata Vytejčková** (for 2nd year of study – Summer Intership II) – combined and daily study in the study programme General Nurse – 18th Sept. and 25th Sept., 2014 from 9:00 to 11:00 at the Department of Nursing, building of SZŠ, pavilion X – door no. 415
   - **Mgr. Petra Křížová, DiS** (for 2nd year of study – Summer Intership) – daily study in the study programme Dental hygienist – 19th Sept., 2014 from 9:00 to 11:00 at Stomatology clinic, 2nd floor, door no. 208
   - **PhDr. Alena Herbenová** (for 1st and 2nd year of study – Summer Intership) – daily study in the study programme Physiotherapy – 26nd Sept., 2014 from 9:00 to 12:00 at Department of Rehabilitation Medicine, 1st floor, door no. 106
   - **PhDr. Marie Zvoničková or Mgr. Petra Sedlářová** (for 1st year of study – ICM I): 16th Sept. and 25th Sept., 2014 from 10:00 to 13:00 at the Department of Nursing, building of SZŠ, pavilion X, 4th floor – door no. 414
   - **PhDr. Marie Zvoničková or Mgr. Petra Sedlářová** (for 2nd year of study – ICM II): 16th Sept. and 24th Sept., 2014 from 10:00 to 13:00 at the Department of Nursing, building of SZŠ, pavilion X, 4th floor – door no. 414
• MUDr. Jolana Rambousková, CSc. (for 4th year of study – Summer internship – Internal medicine and Summer Internship – clinical departments): 8th Sept. and 29th Sept., 2014 from 10:00 to 13:00, and 15th Sept., 2014 from 09:00 to 13:00 – main faculty building, 6th floor, door no. 622

• MUDr. Jana Malinová for 5th year of study – Summer Internship from optional field: 15th Sept. and 22nd Sept., 2014 from 8:00 to 13:00 – at the Dept. of Occupational and Travel Health (FNKV, pav. I, ground floor)

• MUDr. Marie Bendová, CSc. (for 5th year of study – Summer Internship from gynecology and obstetrics): 15th Sept. and 22nd Sept., 2014 from 8:00 to 13:00 at the Obstetrics and Gynecology Clinic (secretary’s office)

• MUDr. David Jirava (for 5th study year – Summer Internship from Surgery): 15th Sept. and 22nd Sept., 2014 from 9:00 to 12:00.

Study requirements defined by the study plan must be completed in accordance with the Calendar of the a.c.y. 2013/2014 by the 30th of Sept., 2014 inclusive (http://www.lf3.cuni.cz/cs/studium/organizace-studia/index.html).

7) For enrollment, the student shall bring with Index, a printout of study courses from SIS, Student’s Card and Master’s degree students also their Logbook.

This order:
• is effective on the date of issue: 10th July, 2014
• expires on : 31st October 2014
• does not alter any valid internal regulation
• elaborated by Study Division – Mgr. Stožická

Deans’ Order No. 21/2014
On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Paediatrics
Place: Office of the Head of the Children and Youth Clinic
Date: 17. 7. 2014

number of students per day: 5

Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV - Surgery classroom

Max. number of students per day: 5

This order:
• is effective upon issue: 10. 7. 2014
• is valid until : 18. 9. 2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of the 3rd FM CU

DEANS DIRECTIVE NO. 3/2014

The Directive, in accordance with Art. 5, para. 3 of the Scholarship Rules of Charles University in Prague determines the rules of Deans prices at 3rd FM CU for students and graduates of doctoral, master’s and bachelor’s degree
1. State final examination (SFE) has two parts: 1) Oral exam from psychology and 2) oral commissional exam from psychiatry and neurology.

2. For oral exam from psychology and oral commissional exam from psychiatry and neurology student apply through the Student Information System (SIS).

3. Oral exam from psychology takes place in the Department of psychology of 3rd Medical Faculty, Ruská 87, building 19. The terms are published in Study Information System (SIS) and in web module Vyuka, Medical psychology, Informace o predmetu unit.

4. At the examination, student will be allotted one question. List of questions is available in web module Vyuka, Medical psychology, Informace o predmetu unit.

5. Successful passing of the oral exam from psychology is prerequisite for participation at the oral commissional exam from psychiatry and neurology. Successful passing is defined as the grade „excellent“, „very good“ or „good“. This result is part of the overall result of SFE.

6. If the student subsequently does not pass oral commissional exam from psychiatry and neurology the result from oral exam from psychology remains valid and the exam does not have to be repeated.

7. SFE - oral commissional exam from psychiatry and neurology takes place in the Dean’s office building. The terms are published in Vita Nostra Service and on the faculty web pages.

8. Chairman of the commission is always a teacher of the 3rd Faculty of Medicine, either neurologist or psychiatrist. Other members are both psychiatrists and neurologists. The commission consists of teachers of the 3rd Faculty of medicine, Charles University, other Czech Medical Faculties, and also of external specialists (senior consultants, head physicians).

9. Prerequisite for the participation in oral SFE in Neurobehavioural sciences participation is successful passing of the exam from psychology (item 5).

10. Another prerequisite for the participation in oral SFE in Neurobehavioural sciences is successful passing of practical exam (patient examination). Chairmen of departments of neurology and psychiatry, 3rd Faculty of Medicine, agreed that the practical exam is performed already during the clinical training in neurology and psychiatry respectively. Clinical skills at practical part of exam are rated as „passed“ or „failed“.

11. At the oral commissional examination students will be allotted question numbers by tokens. Always one question from neurology, one from psychiatry and one common question will be drawn. List of questions is available on faculty web pages.

12. The final classification of SFE in Neurobehavioural sciences is based on overall result from oral psychology exam and oral commissional exam from psychiatry and neurology. Successfull result is defined as excellent, very good or good and is written into student´s Credit book (Index), part Neurobehavioural sciences: psychology, psychiatry, neurology.

Prof. MUDr. Cyril Hőschl, DrSc.
Chairman, State Final Examination Commission – Section of neurobehavioural sciences
DEAN’S ORDER

Dean’s Order No 22/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014 and 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Gynecology and Obstetrics
Place: Classroom of the Gynecology and Obstetrics Clinic
Date in the Ac. Year 2013/2014:

Max. number of students per day: 10

Dates in the Ac. Year 2014/2015:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
</table>

Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 25. 8. 2014
- is valid until: 20. 12. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of 3FM CU

MESSAGE FROM THE DRAW OF WINNERS OF THE DEAN´S COMPETITION

The draw of winners of the Dean’s competition for the best evaluating students was held in accordance with the decision of the Dean's council of 17th April 2014 and took place on 25th August 2014. The draw was attended by Vice-Dean for Undergraduate Education and Student Affairs David Marx, M.D., Ph.D., Deputy Vice-Dean Jan Trnka, M.D., Ph.D., the Study Division officer Věra Šmídová and student of the 5th study year of Master studies Matěj Patzelt.

Conditions for inclusion in the draw (evaluation of at least 50% of enrolled subjects in the academic year 2013/2014) were met by 142 students in total.

The draw was conducted by Matthew Patzelt and these students were drawn:

1. Andrea ŠIRÁKOVÁ 13995812
2. Barbora DOLEŽALOVÁ 14020234
3. Jan DROZD 34447605
4. David ŠÍLA 97401915
5. Veronika HNĚVSOVÁ 69523177

The draw took place in accordance with the rules of equality and transparency of the process. The Study Division shall purchase the book vouchers worth 1000 CZK and forward them to the winners.

SCHOLARSHIP

Scholarship for Semester by the Herman and Else Schnabel Foundation at the University of Hamburg for the Summer Semester 2014/2015

The partner University of Hamburg is offering a four-month long scholarship stay for the summer semester in the academic year 2014/2015, for pre-graduate and postgraduate students of Charles University as a part of an interuniversity agreement.
The scholarship is designed for: students in upper years of study and postgraduate students of all study years with exception to dentistry and pharmacy

Scholarship length: 4 months- in summer semester 1.4.-31.7
Scholarship amount: 800,- EUR per month
Quota for the summer semester 2014/15: 4 scholarships

The application deadline to the Division of International Affairs, 3rd FM CU till October 30th, 2014

The interested person may request for the form to the Division of International Affairs at 3rd FM (Ruzena.Dvorakova@lf3.cuni.cz) and it will be sent.

The faculty’s divisions of International Affairs will precede the application forms in the stated order to the CU Chancellor’s Office „Division of International Affairs“, where the final selection procedure will occur.

Records to be submitted with the application:
- completed form "Bewerbung um ein Stipendium im Rahmen der Partnerschaft”
- 1 photo
- aim of study (Letter of motivation) in Czech and German
- confirmation of good fluency in German language (min B1+)
- CV in German language
- summary of Study results in English or German language
- copy of passport (page with identifying information)
- confirmation of the acceptance into PhD., copy of diploma and grades from the final exam (specially Ph.D students)
- 2 recommendation letters from university professors at CU in German or English language
- letter of acceptance from a Hamburg University professor (for Ph.D students it is required, for students it is not necessary)

Ad+ Ph.D students can prove English proficiency, basic German knowledge is welcome.

All records to be submitted in two copies – one as original, second as a copy of the original.

Růžena Dvořáková
Division of International Affairs

INVITATIONS

7th Congress of the Czech Medical Academy - Current status and prospects of regenerative medicine

The Czech Medical Academy in collaboration with leading experts from different companies and medical fields cordially invite you to 7th Congress of the Czech Medical Academy which will be held on November 27-29, 2014

in conference hall of „Společenský dům“ in Mariánské Lázně.

This year’s program of this interdisciplinary congress is very rich of lectures in the fields of cardiology, cardiac surgery, neurology, neurosurgery, orthopedics, surgery, dental surgery, plastic surgery, gynecology, urology, hematology, oncology, ENT, ophthalmology, psychiatry and rehabilitation medicine.

The deadline for discounted registration fee is 15. 10.2014

REGISTRATION ON-LINE: https://secure.cbttravel.cz/cla2014/registrace-online.php
The deadline for reservation of accommodation 15. 9. 2014

RESERVATION OF ACCOMMODATION: https://secure.cbttravel.cz/cla2014/ubytovani-online.php

INVITES YOU TO THE CONFERENCE:

1ST LUBLIN INTERNATIONAL CONGRESS FOR MEDICAL STUDENTS AND YOUNG DOCTORS

WWW.STNCONGRESS.UMLUB.PL

THINK WITH YOUR BRAIN

REGISTRATION AND ABSTRACT SUBMISSION:
01.09-25.10.2014

MEDICAL UNIVERSITY OF LUBLIN COLLEGIUM ANATOMICUM
DEAN´S ORDER

Addendum No. 1 to DEAN´S ORDER NO. 17/2013 Organization of Clerkships Outside of Czech Republic for 6th Year Students

The aforementioned Order is amended in article 2 (Clinical practice), paragraph 1 as follows:

Part of the tuition in 6th year is continuous clinical practice, taking place from the academic year 2014/2015 as follows:

a) internal medicine - 8 weeks
b) pediatrics - 3 weeks
c) surgical fields - 8 weeks
d) gynaecology and obstetrics - 3 weeks

The aforementioned is also amended in Annex no. 1 of Dean’s Order 17/2013 - Syllabus - Internal Medicine and in Annex no. 2 of Dean’s Order 17/2013 - Syllabus - Surgery.
In Annex no. 2, the first paragraph is amended as follows:

The students will participate in daily clinical activities at a hospital surgical ward for a period of 8 weeks, 8 hours/day, 5 days/week:

- 2 weeks of General Surgery, or 1 week of General Surgery and 1 week of Child Surgery
- 2 weeks of Orthopaedics
- 2 weeks of Urology
- 2 weeks of Anaesthesiology

They will work under direct supervision of an experienced clinician.

All other provisions in Dean’s Order No. 17/2013 in force from the 1st of October, 2013 remain unchanged.

Elaborated by: Study Division – V. Stožická, M.A.

DEAN´S ORDER No. 25/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 5th section of study
Place: Dean´s office, 1st floor, small room number 233/234
Date: 24. 9. 2014
Max. number of students per day: 5

Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 6th section of study
Place: Dean´s office, 1st floor, small room number 233/234
Date: 24. 9. 2014
Max. number of students per day: 5

This order:
- is effective upon issue: 9. 9. 2014
- is valid until: 25. 9. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of 3rd FM CU
INFORMATION ON PAYABLE LANGUAGE COURSES AT 3RD FM CU IN WINTER SEMESTER 2014/15

For this winter semester of academic year 2014/15 the Department of Foreign Languages will offer these payable courses for students and other interested.

- **German – Intermediate advanced**  
  Monday: 16,30 – 18,00  
  registration to the following e-mail address by 8.10.2014  
  payment of the fee and starting on 13.10.2014

- **English for Advances - preparation for FCE**, the exam is not part of the course  
  Wednesday: 16,30 – 18,00  
  registration to the following e-mail address by 8.10.2014  
  payment of the fee and starting on 8.10.2014

- **English Medical Terminology – with native speaker**, also suitable for postgraduate students  
  Tuesday: 17,30 – 19,00  
  registration to the following e-mail address by 8.10.2014  
  payment of the fee and starting on 14.10.2014

- **if interested in other languages, please contact the below contacts by 8.10.2014**

Number of students per group: min. 5, max. 10.  
Teaching: 2 hours/week, or 26 hours/semester  
Course fee: 2300,-CZK / 1 semester

The regular courses will be held in the Department of Foreign Languages, pavilion X, 5th floor.

Registration:  
ing. M. Prokopičová, secretariat of DFL, line 2905;  
e-mail: mirka.prokopicova@lf3.cuni.cz

THE INCREASED COMFORT FOR PARENTS OF INFANTS — TREATMENT OF SOCIAL FACILITIES AT DEAN’S BUILDING AT 3RD FM

Good news for parents of infants: at 3rd FM was installed a changing table!  
You can see on your eyes at the west wing of the dean’s office on the 2nd floor (ladies’ toilet). (Dads input enabled if necessary.)

prof. MUDr. Lucie Bankovská Motlová, Ph.D.  
Vice-Dean for External Relations, Social Issues and Academic Community Development

LET´S TRY PERSONAL APPROACH TO PSYCHOLOGICAL BOOKS FROM APA

By the end of September 2014 is available for personal testing of database PsycBOOKS on OvidSP  
This database is one of the fundamental sources of information for psychology and related disciplines: psychiatry, sociology and social work.

It includes books of American Psychological Association (APA) - can be found here:  
- 967 books, including titles from the years 1950-2002, which are already in print discussed  
- historical materials from the year 1806  
- 1500 entries from the Encyclopedia of Psychology, reference manuals in the series of APA Handbooks in Psychology  
- regular updates, the latest titles available immediately, easy and advanced search
How to access? Please register yourself here, then you will receive an email with your personal login information to log into OvidSP.

WARNING OF EBOLA

Notification for foreign students upon coming from west Africa and Congo, from areas stricken by fevers caused by the EBOLA virus

Some west African countries (Guinea, Liberia, Sierra Leone, Nigeria) and Congo have currently announced Epidemics caused by the EBOLA virus.

**What is Ebola**: a serious infectious illness that ends with the death of the patient in more than half the cases.

**How is it transmitted**: It is transmitted through direct contact with blood or with other body fluids (such as urine, saliva) from people, dead or alive, afflicted by Ebola. The illness is also transmitted through sexual intercourse with a person who suffered from the illness, even up to 3 months after recovering. It is also possible to be infected by an originator of Ebola through contact with wild animals (monkeys, antelopes, bats).

The illness is not transmitted through the air.

The period from the infection to the outbreak of the symptoms is 2-21 days.

**What to do when returning from a high-risk area**: if you are travelling from a high-risk area, monitor your state of health for a period of 21 days. In the event of any febrile illness, inexplicable tiredness, muscle pain, headaches, a sore throat, diarrhoea, vomiting and subsequent bleeding it is necessary to rule out the suspicion that it could be due to this illness. Do not leave your flat and contact your doctor or medical emergency service (dial 1412) by phone immediately.

8 September 2014

Chief Public Health Officer of the Czech Republic

LET´S APPLAUD

The Gold Medal of the European Society of Cardiology for Professor Petr Widimský

Prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc., received at the last Annual Congress of the European Society of Cardiology (ESC) in Barcelona, the company's highest award - the Gold Medal. He won it with one of the world’s most renowned cardiac surgeons prof. A. Carpentierem from Hôpital Européen Georges Pompidou in Paris who is the "father" of artificial biological valves (Carpentier-Edwards prosthesis Carpentier ring for mitral valve repair, etc.) and with the actual founder of randomized trials in the world Professor Sir R. Collinsem from the University of Oxford. What does this award means can be seen not only from the extraordinary name of his co-laureates but also from the names of those who were honored in the past - professors H. Denolin, F. Loogen, P. Hugenholtz, Liv Hatle, E. Braunwald, M. Yacoub, M. Simoons, V. Fuster, K. Svedberg, P. Brugada but also American College of Cardiology. From the Czech Republic (resp. Czechoslovakia) received only Professor Pavel Lukl received this award as the first, he was president of the ESC in the years 1972-76, and paradoxically through his world renown he was retired and persecuted for opposition to the Soviet
I think it is really a very extraordinary event not only for Peter himself but also for the whole Czech cardiology and science. Very pertinent and true is the sentence which the European Society of Cardiology presents this award: „The ESC is proud to be able to recognize these exceptional cardiologists for their contribution to medicine and hope that by recognizing them, they will be an inspiration to future generations“. I think all of us feel this way and congratulation him for this great success.

Pavel Gregor

Vyznamenaní: Sir Rory Collins, Alain Carpentier and Petr Widimský


PharmDr. Andree Štofkové, Ph.D. from Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology managed to receive the 2-year scholarship (fellowship) from the Japanese government organization "Japan Society for the Promotion of Science" (JSPS) for post-docs (no more than 6 years after defending). Dr. Štofková engaging in work in the Laboratory of Molecular Neuroimmunology, Institute for Genetic Medicine (Hokkaido University, Sapporo, Japan) where among other learns methodologies in the field of molecular biology, genetics and immunohistochemistry. The project which is prepared as part of the application is already in the working setup.

doc. MUDr. Jan Mareš, CSc.
Head of Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology

Doc. MUDr. Ivana Štětkářová from Neurological Clinic of 3rd FM and Faculty Hospital with her co-author received the award for poster at the Congress in Istanbul: Stetkarova I, Zamecnik J, Vasko P, Bocek V, Brabec K, Krbec M. Electrophysiological and histological changes of paraspinal muscles in idiopathic scoliosis awarded by the EAN Subspecialty Scientific Panel Neurotraumatology Joint Congress of European Neurology. Istanbul, TURKEY, MAY 31-JUN 03, 2014

Congratulations !

INVITATION, SEMINAR

We cordially invite you on September 29, 2014. at 15:15 to the Jonas Hall, where will be the lecture of prof. Jenny Freeman of Plymouth University "Exercise programmes for people with multiple sclerosis in the community setting".

Kamila Řasová, Department of Rehabilitation Medicine, 3rd FM CU

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
DEAN’S ORDER NO. 16/2014 by which the Dean’s Provision regarding fees for the academic year 2014/2015 is issued – selected passages

Tuition Fees for the Academic Year 2014/2015 - Pregradual Programmes

Article 1
Subject of the Directive
This Dean’s Order no. 16/2014 (hereinafter “Order”) regulates, in accordance with § 58 of Act No. 111/1998 Coll. on Higher education, as amended, and in accordance with Article 33 of the Statute of the Charles University in Prague, tuition fees for the academic year 2014/2015.

Article 3
Fees for Tuition in English language– for students enrolled in study from the academic year 2014/2015
1) Should the student be studying the study programme General Medicine in English in the academic year 2014/2015, he/she shall pay the foreign-language tuition fee in the sum of 330.000,-CZK.
2) The tuition fee shall be paid in the outlined installments and with due dates as follows:

Version A) – in two installments
1st installment of 290.000,-Kč till the 31st of October, 2014
2nd installment of 40.000,-Kč till the 31st of March, 2015

Version B) – in two installments
1st installment of 300.000,-Kč till the 30th of November, 2014
2nd installment of 30.000,-Kč till the 31st of March, 2015

Version C) – in three installments
1st installment of 150.000,-Kč till the 31st of November, 2014
2nd installment of 155.000,-Kč till the 28th of February, 2014
3rd installment of 25.000,-Kč till the 31st of March, 2015.

3) If the student pays the 1st installment in Version A or B in full and in time, he/she may ask the Dean of the Faculty to lower the tuition fee for tuition in English - a remission of the 2nd installment.
4) If the student pays the 1st and 2nd installments in Version C in full and in time, he/she may ask the dean of the Faculty to lower the tuition fee for tuition in English - a remission of the 3rd installment.
5) Should the 1st installment of Version A or B be paid in full and in time by the student in accordance with due dates outlined in article 3, paragraph 2 of this Order, the Dean of the Faculty may, after consideration of the student’s reasons, accept the student’s appeal for the remission of the 2nd installment.
6) Should the 1st and 2nd installments of Version C be paid in full and in time by the student in accordance with due dates outlined in article 3, paragraph 2 of this Order, the Dean of the Faculty may, after consideration of the student’s reasons, accept the student’s appeal for the remission of the 3rd installment.
7) An appeal for remission of the tuition fee must be made by the 15th of October, 2014.
8) The version of payment of the tuition fee for tuition in English that the student chooses is included in the Contract for the Provision of Study.
9) A student enrolling in the first year of study is obliged to pay by the 15th of July, 2014 an advance payment of 10 000 Kč that is non-reimbursable. The tuition fee for tuition in English is then lowered by this sum in accordance with article 3, paragraph 1 of this Order.
10) Fees defined by the sending and accepting bank are to be payed by the payer. In all matters concerning the validity of the payment (if it is paid in full), the deciding factor is the sum received in CZK on the bank account of the Faculty.
11) The defined sum is per single year of study.
**Article 4**
Tuition fee for Tuition in English— for students enrolled in study before the academic year 2014/2015

1) For students that enrolled in study at the latest in the academic year 2013/2014, the tuition fees are governed by the Contract for the Provision of Study between the Faculty and the student.

**Article 6**
Entrance Examination Fee – study in English

1) The entrance examinations fee for study in English is 20,-EUR.
2) For students that take part in entrance examinations through a partner agency with which the Faculty has an agreement, the entrance examination fee may be remised.
3) The entrance examination fee is due by the 31st of May, 2015 (inclusive).

Elaborated by the Study Division - Bc. A. Vlasáková

---

**DEAN’S ORDER No. 26/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015**

**MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE**
Part of the State rigorous examination in Paediatrics
Place: Office of the Head of the Children and Youth Clinic
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2.2.2015</td>
<td>3.2.2015</td>
<td>4.2.2015</td>
<td>5.2.2015</td>
<td>6.2.2015</td>
<td>20.2.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>30.3.2015</td>
<td>31.3.2015</td>
<td>1.4.2015</td>
<td>2.4.2015</td>
<td>3.4.2015</td>
<td>8.6.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>7.9.2015</td>
<td>8.9.2015</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: **10**

This order:
- is effective upon issue: 17. 9. 2014
- is valid until: 9.9.2015
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

---

**DEAN’S ORDER No. 27/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015**

**MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE**
Part of the State rigorous examination in Internal Medicine
Place: students will be devided according to the breakdown at the 2nd internal clinic on the day of the exam
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>5. 1. 2015</th>
<th>16. 2. 2015</th>
<th>4. 5. 2015</th>
<th>15. 6. 2015</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6. 1. 2015</td>
<td>17. 2. 2015</td>
<td>5. 5. 2015</td>
<td>16. 6. 2015</td>
</tr>
<tr>
<td>7. 1. 2015</td>
<td>18. 2. 2015</td>
<td>6. 5. 2015</td>
<td>17. 6. 2015</td>
</tr>
<tr>
<td>8. 1. 2015</td>
<td>19. 2. 2015</td>
<td>7. 5. 2015</td>
<td>18. 6. 2015</td>
</tr>
<tr>
<td>9. 1. 2015</td>
<td>20. 2. 2015</td>
<td></td>
<td>19. 6. 2015</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: **12**

This order:
- is effective upon issue: 23. 9. 2014
- is valid until: 19. 6. 2015
- obeys all internal regulation
- will be published at official notice board, www.lf3.cuni.cz, VNS
- was compiled by the Study Division – A. Vlasáková

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
dean FM3 CU
ANNOUNCEMENT OF THE ELECTIONS

Academic Senate of the 3rd Faculty of Medicine established by voting per rollam at the meeting on September 11 to 19, 2014) in accordance with the Election Rules and Regulations of AS UK the dates of

the elections to the Academic Senate CU
on November 12 and 13, 2014

Mgr. Marek Vácha, Ph.D., v.r.
Chair of AS 3rd FM CU

INVITATION

Dear members of Academic community of 3rd FM CU,
The elections of representatives of our faculty to the Academic Senate of CU will be held on November 12, 2014 (from 10:00 to do 16:30) and November 13, 2014 (from 9:00 to 15:00).

We will need volunteers for this elections (to the commission) - members of the academic community who meet the obligations of a member Election Commission and will contribute with their active participation to the election.

All of you who are willing to help with elections, please write immediately to the e-mail of the secretary of AS: ludmila.sadecka@lf3.cuni.cz.

Election commission (two) is needed to fill:
three members from the ranks of students and to ensure at least three alternates

Thank you very much for your understanding and support during the elections.

Mgr. Marek Vácha, Ph.D., v.r.
Chair of AS 3rd FM CU

AFRICA, PALLIATIVE MEDICINE, EBOLA – V.

Last year we printed a few times stories of Lukáš Malý, student of 3rd FM CU and his insights and experiences of equatorial Africa where he helped to introduce palliative medicine. Today we continued

Working in equatorial Africa

In a number of issues of the magazine Vita Nostra I had the opportunity to publish articles approaching our work in Uganda with the organization Shalom for Uganda /www.shalomforuganda.cz/ in a number of issues of the magazine Vita Nostra. We appreciate this option very much. I approached to the readers our projects, the way of work of health professionals workers in different socio-cultural and economic context of Uganda and the history of this country. This year I was again in Uganda and we continued on the work on the projects of the Czech-Ugandan-nonprofit organization

In Uganda, we have managed since 2012 to start building of clinics and partly with introduction of palliative medicine in the region Ntungamo.

We had an international team of health professionals in completely different conditions than we are used to have in Czech Republic. We were working in a makeshift office without any laboratory tests and only with little experience. The construction of clinics was held with a number of complications but
successfully came to a close. Next year we are already planning the opening of the left wing of the building. This year we will continue to cooperate with local elementary and middle school and continue to search suitable patients included in the palliative care program.

Kenya - a country known and unknown

Kenya is situated in East Africa. This country like Uganda passes the equator. The area is 581,309 km2 and a population of 44,037,656. Presidential republic gained the independence from Britain in 1963. The capital city is Nairobi in the local language means "pure water". In my experience, such water without boiling it would not be definitely recommended for drinking in Nairobi. Neighboring states are on the west Uganda and Sudan, northern Ethiopia, north-west Somalia and Tanzania to the south. The coastal part of Kenya is a very popular tourist destination; the climate of the Indian Ocean creates the ideal conditions here. With a number of national parks Tsavo, Maasai Mara, Amboseli, Aberdares, Lake Nakuru and so on. Kenya is a very popular tourist destination. The Nyamira District with the town Itibo – where I was - is a part of Nyanza province.

Clinic of Itibo

Aleš Bárta is nurse, doctor, logistician and repairman, founder of the clinic in Itibo and leading men of the entire project in one person. Eight years ago he started to work in a dysfunctional health care facility and today there is a clinic with a maternity department, small patient department, offices, examination rooms, small cups for procedures, dental surgeries and laboratories. Next year he plans to open the operating room and the intensive care unit. I am very glad that I was able to work with him and learn a lot. He has vast experience in disaster medicine. Thanks to his skills, experience and sponsors the spectrum of care could gradually expand in this area and clinic Itibo became very famous and popular medical facilities.

It is essentially similar to what we are trying to Uganda - combine Western medicine and treatments with thoughts and needs of local people. Not to force them our thinking, our European views but try to work "with them" - not "for them". Just so we can enrich each other and learn. In Uganda we have some differences - if only for the fact that we are dealing with palliative medicine with a holistic approach. Another difference then come with different mentalities of the two tribes as Runyankole and Kisii.

Ebola - current threat that gets real form

The whole world is literally bombarded in these months with information about uncontrollable epidemic of very dangerous Ebola virus in West Africa. Since I was in Uganda a country that has been affected by Ebola than once, I would like to present an overview of basic information about Ebola and current information directly from Uganda. This viral disease is one of the so-called Hemorrhagic fever which is a group of diseases that are manifested among other with uncontrollable bleeding. The first cases were reported in 1976 in the neighboring state Democratic Republic of Congo. At that time the disease killed several hundred people. Since then the disease occurs with local occurrence in other countries / Nigeria, Uganda, Sudan, Kenya, etc. / Ebola name comes from the name of the river that flows near Yamboku in northern Congo.
Ebola in Uganda
In 2012 when we started work on a project in Uganda it was reported in the area of Kibaale 20 cases of Ebola hemorrhagic fever, 14 of them ended fatally. Currently the official information unregistered no diagnosed case of this disease. Uganda is not in range of the most vulnerable countries.

The reaction of the local press and people are different
Newspapers and television are filled of daily articles and posts about ebola and the threat for East Africa. Local people can perceive the problem differently some with fear others do not care about, it also depends on education and on it, if they are in a city or village. Certainly most people take the threat in the form of Ebola very seriously.

The man bears a lot of experience to back
Sometimes here in Europe I realize the “luxury” in which we live but the wealth has many forms. What someone considers as ”poverty” is still far from poverty. If things were black and white it would be perhaps the world easier but thank God they are not! Fortunately, we have the critical thinking so we advice with a lot of problems. I have such impression that the more issues to see the less I am able to write about and a growing feeling in myself that I actually understand nothing. We are simply much to learn from Africa. Similarly, I believe that Africa gives me personally more than I give Africa. I do not travel to Africa to help I go to work there. I hate the word „help“ in this context.

Lukáš Malý
DEAN’S ORDER

Dean’s Order No. 29/2014 Proclamation – The alternate registration date for academic year 2014/2015

1. The registration was closed on September 26, 2014 for all students in all forms of study/years according to art.4 para 6 of the Study and examination Order of CU in Prague.

2. The alternate registration date is started on October 15, 2014 from 13.00 to 15.30 in the room No. 205, 207 and 208 – Study Division (building No. 19).

3. If students who are concerned do not show up for the alternate registration their studies will be terminated according to § 56, para 1 letter b, of the Act. No. 111/1998 Coll. on universities and art 12 para 1 letter b on the Study and examination order of Charles University in Prague.

In the appendix there is a list of students who this alternate registration applies on.

This order:
- is effective upon issue: 29. 9. 2014
- is valid until: 30. 11. 2014
- obeys all internal regulations
- was compiled by Study Division – A. Vlasáková

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of 3rd FM CU

Notice: The list of unregistered students is posted on the faculty’s notice board (building Ruská 87).

THE NEWLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESSOR

Rector of Charles University in Prague named according to § 72 para 11 of the Act.No. 111/1998 Coll., the Associate Professor with effect from October 1, 2014:
- MUDr. Moniku Arenbergerovou, Ph.D. – for dermatovenerology - Department of Dermatovenerology 3rd FM CU and FNKV
- MUDr. Martina Bareše, Ph.D. – for psychiatry – Department of Psychiatry and Medical Psychology 3rd FM CU and PCP

Jaromír Chlapec
Head of Division of Personnel and Wages

MALTA - STAGE MALTA - UNPAID INTERNSHIPS FOR STUDENTS

We would like to give you information about the organization STAGE MALTA which provides students the unpaid internships in Malta. Stage Malta is an educational institution, specializing in non-formal education and collaborates with many universities across Europe.

The program provides students during the internships in Malta:
- Jobs in their field of study (40 hours per week)
- Training Agreement, work plan (with detailed tasks that students will perform during their internship), weekly monitoring, Europass and other necessary documents
- Accommodation with self-catering in 9 different locations of Malta
- Pick up at the airport, an information session on the first day in Malta, welcome pack (with maps, information and a local SIM card for free).

Contact for interested students:
STAGE MALTA, Andrea Valentová, International Coordinator Assistant
e-mail internship@stagemalta.org; web http://www.stagemalta.org/

R. Dvořáková – Department of Internal Affairs 3rd FM CU
Dear All,

we would like to inform you about current offers of scholarships abroad for students and academic stuff of Charles University in Prague based on international agreements. Further detailed info about scholarship are available at: www.dzs.cz, The Centre for International Cooperation in Education (DZS).

The scholarship is not specified to particular universities abroad. It is assumed that the participants will find the contact they are interested in. It is recommended that at the time of application you have made contact with the appropriate workplace abroad.

The scholarships are indicated for students of Charles University in Prague. The chosen applicants should continue to be such students even during their scholarship abroad.

Those interested must submit (1 original and 1 copy) of the following documents:

1. Application form for the proposal/request for the scholarship
2. Study focus
3. Grade point average

The electronic evidence system was established for submitting a proposal, so the applicants fulfill the appropriate form electronically at the Internet web page: www.dzs.cz (Link: Programy - Akademická informační agentura - Mezinárodní smlouvy - VŠ stipendia - Formulář.)

The completed application forms and other documents needed to be send to Department of International Affairs, 3rd FM CU (Růžena Dvořáková), to the following deadlines:

Up to 4. 11. 2014: Russia
Up to 10. 12. 2014: China, Egypt, Croatia, Italy, Macedonie, Greece, Slovenia, Sweden
Up to 10. 02. 2015: Slovakia

R. Dvořáková – Department of Internal Affairs 3rd FM CU

INVITATION

Fair of Student Associations

When: October 14, 2014
Time: 14:00 – 21:00
Location: Carolinum and the courtyards

The annual fair is one of the traditional events which is organized by the Student Union, used for the presentation of student life at the Charles University and is intended primarily for students and new students but also for the whole academic community. The aim is to present the individual parts of the Charles University and assemble them together with other interesting activities in the area of yards in the core of CU - Carolinum.

This year you can certainly look forward to student clubs but also to learn more about other activities and opportunities that student life has to offer. In addition to the associations will be present the editors and publishers will be present operating (Karolinum, Academia, Portal, Galen), as well University Canteens, CU Point, Information, counseling and social center CU, International Office or Student Club Celetná. For better atmosphere young musicians will perform, student theater and also you can attend salsa lessons, exchange scripts on the exchange of books and textbooks, or catch some nice pieces of clothing on the stock exchange.

As for the refreshment - Student Club Celetná ensures drinks, students of Faculty of Science students take care with their molecular bar for mixed drinks, students from the Faculty of Arts ensure coffee, tea and homemade lemonade.

So be sure to come on Tuesday, 14.10 to Carolinum! 😊
Physical Exercises for students and staff

Do you spend most of the day sitting and missing of suitable physical exercises? Do you suffer from back pain and other musculoskeletal problems or you would like to avoid them? Then we've designed a course of rehabilitation exercises by SM system. It is a set of exercises through which the muscles are relaxed while strengthening and stretching muscles weakened and shortened. Exercises also allow the spine thorough stretching, thereby removing their blockade. This leads to the elimination of factors that are involved in causing back pain.

The course is open to all interested students, staff and graduates of the CU and will be composed of ten hour sessions. More info and registration at [http://www.cuni.cz/UK-6190.html](http://www.cuni.cz/UK-6190.html).
DEAN’S ORDERS


Bc. Alena Vlasáková, Head of Study Division

DEAN’S ORDER No. 30/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Surgical Fields

Place: Department of Surgery FNKV - Surgery classroom
Date: 15.10.2014
Max. number of students per day: 5

This order:
• is effective upon issue: 29.09.2014
• is valid until: 16.10.2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – V. Stožická

DEAN’S ORDER No. 31/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Neurobehavioral Science

Place: Dean’s office, 1st floor, room number 223
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27.1.2015</td>
<td>16.6.2015</td>
<td>8.9.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>3.2.2015</td>
<td>23.6.2015</td>
<td>15.9.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>10.2.2015</td>
<td>30.6.2015</td>
<td>22.9.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>17.2.2015</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 13 resp. 26

This order:
• is effective upon issue: 07.10.2014
• is valid until: 23.09.2015
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – Mgr. V. Stožická

DEAN’S ORDER No. 32/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Surgical Fields

CANCELED TERM: 15. 10. 2014
NEW TERM: 30. 10. 2014
Max. number of students per day: 5

This order:
• is effective upon issue: 7. 10. 2014
• is valid until: 31. 10. 2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine
TO ALL MEMBERS OF ACADEMIC COMMUNITY AT 3RD FM CU

Dean of Third Faculty of Medicine CU prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.,
and chair of Academic Senate of 3rd FM CU Mgr. Marek Vácha, Ph.D.

turn to all members of the Academic Community of 3rd FM CU and would like to ask them to send by October 20, 2014 (inclusive) to the e-mail address ludmila.sadecka@lf3.cuni.cz:

a) Proposals for candidates for the representatives of 3rd FM CU to the Council of Universities (among teachers),
b) Proposals for candidates for the representatives of 3rd FM CU to the Student Chambre of the Council of Universities (among students).

The proposals should be consulted in advance with the proposed candidates and will be voted in a secret election by Senators of AS of 3rd FM. One representative will be selected among the faculty teaching staff to the Council of Universities and one or two (with substitute) students to the Student Chamber of the Council of Universities for the election period 2015-2017.

Checked by: Ing. Sádecká, secretary of AS 3rd FM CU

ACADEMIC SENATE OF 3RD FACULTY OF MEDICINE

Election of deputies of the 3rd FM CU for the Academic Senate of Charles University, Prague, for the elected term 2015 – 2018

The Academic Senate of the 3rd Faculty of Medicine announces an election, which will be held on November 12th and 13th, 2014.

I. VOTERS

a) Students who are members of the Academic Community of the Faculty (Master´s, Bachelor´s, postgraduate programs of the study.)
b) Academics whose workplace is the faculty.

ANNOUNCEMENT:
People who choose another faculty with regard to elections for the AS CU must observe Art. 5, Statute of Charles University, Prague, Par. 8: „Academics who work at more workplaces and are members of the Academic Community, are members of one Academic Community only, i.e. the one, they choose. They submit a written announcement concerning the election to the Chair of the Academic Senate of the particular faculty. Students enrolled at more faculties should follow the same rule as far as the right to vote or to be elected to the Academic Senate of Charles University is concerned.”

II. CANDIDATES

a) An academic or a student who is a member of the particular faculty can be proposed as a candidate.
b) Any member of the Academic Community of a particular faculty can propose candidates.

III. PROPOSALS OF CANDIDATES - November, 5th, 2014

1) Proposals for candidates are submitted in writing by members of the Academic Community of 3 FM CU. Academics and students are submitted separately:
   a. Academics (name, surname, title, workplace)
   b. Students (name, surname, year of study, type of study). For students, it is advisable to mention a contact (telephone number, e-mail)

2) Locations for candidate proposals:
   Entrance hall of the Dean’s office of 3 FM CU, Ruská 87, Prague 10, where locked ballot boxes will be placed, clearly marked “academics” and “students”.

Proposals submitted later will not be registered.
IV. LIST OF CANDIDATES

After written consent (submitted by proposed candidates to the Election Committee (students to the Students’ Section and the others to the Academic Staff Section)) an alphabetical list of candidates will be made available to:
   a) students
   b) academics

The Election Committee will make the list public no later than November 7th, 2014.

V. ELECTION OF THE DEPUTIES OF THE 3 FM CU FOR THE AS CU

Votes are cast as secret ballots.

Polling locations:
Students: Entrance hall of the Dean´s Office of 3 FM CU, Ruská 87, Prague 10.
Academics: Room N. 223 2nd floor, the Dean´s office 3 FM CU, Ruská 87, Prague 10.

Dates and times of the election:
November 12th, 2014 1000-1630
November 13th, 2014 0900-1500

Ballot papers vary in colors (academics, students). Candidates will be listed in alphabetical order.

The Election Committee is responsible for ballot box integrity and security during the election process.

How is the vote performed?
   a) Academic Voters — circle two candidates from academics’ list (i.e. on the academic candidates’ list).
   b) Student Voters — circle two candidates from students’ lists (i.e. on the student candidates´ list).

Who cannot vote?
People who choose another faculty for the election. (Both academics and students), people who are not members of the Academic Community of the Faculty.

Who cannot be a member of the Election Committee?
Persons who is registered on the list of candidates.
Persons who is not a member of the Academic Community of the university.

If a member of the Election Committee resigns from his or her function or he is dismissed due to not being a member of the Academic Community, another member must be nominated, without delay.

When is a vote invalid?
If the voter selects more than 2 candidates or if the selection of the candidates is unclear.

Mgr. Marek Vácha, Ph.D.,v.r.
Chair of AS 3FM CU

Prague, October 6th, 2014
Checked by: Ing. Sádecká, secretary of AS

LET´S TRY - THIEME TEACHING ASSISTANT ANATOMY

The trial access to the database Thieme Teaching Assistant Anatomy was activated for 3rd FM CU. The links for direct and remote access to this resource you can find at E-resources Portal of CU and you can test it by November 7, 2014. This is an interactive online tool offering more than 2000 illustrations from Atlas of Anatomy by Anne M. Gilroy, Brian R. MacPherson, and Lawrence M. Ross. Images can be in terms of the license modified and include illustrations for presentations and lectures (can be exported as PPT slide, PDF or JPEG).

Miroslava Plecitá, CSI
STUDENTS COUNSELLING CENTRE AT 3RD FM CU

STUDENTS COUNSELLING CENTRE
at the Department of Child and Youth Health - building no. 19, 3rd floor, room 306

CONTACT PERSON
Doc. MUDr. Dagmar Schneidrová, CSc.
E-mail: dagmar.schneidrova@lf3.cuni.cz
Phone: +420 267 102 340

Consultations: Wednesday 10.00 - 12.00, 13.00 - 16.00, or upon agreement

PROVIDED SERVICES:
Counseling on personal development and stress management
assistance in adaptation to new study and living conditions
assistance in a difficult personal situation
stress management and support of a healthy lifestyle

Study counseling
assistance in solving study issues
assistance in identifying an effective learning style

- Counseling on quitting smoking
- Reference to specialized services
- Crisis intervention
- Psychiatric consultation
- Pharmacological support of quitting smoking, etc.

Stress management programme for university students on the Faculty website - http://www.lf3.cuni.cz
(Study Information – Health Care and Social Matters - Student Counselling Centre at the Department of Child and Youth Health) or on http://www.szu.cz/poradna/uspesnystudent/

LET’S APPLAUD

Prof. MUDr. Ilona Hromadníková received in Brno, October 4, 2014
with team of experts from the Department of Molecular Biology and Cell Pathology, 3rd FM CU and the staff of the Institute for the Mother Care and Child

The Annual Award of Section Ultrasound diagnosis for the best work with ultrasonic themes published in 2013

Congratulations!

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
DEAN’S ORDER NO. 33/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 5th section of study
Place: Dean’s office, 1st floor, small room number 233/234
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>13.01.2015</td>
<td>14.01.2015</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 09. 10. 2014
- is valid until: 15. 01. 2015
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc., Dean of Third Faculty of Medicine

WARNING FOR CYCLISTS

Recently and repeatedly the bicycle was stolen from parking space for bicycles in front of the faculty in the Ruská street. Although this site is focused by camera system, the perpetrator does not deter from the theft. They come wrapped so that the police can not identify the perpetrator. The Guard service is not able to keep eye on who arrives and departs with bicycle.

I would recommend to everyone who leaves his/her bicycle parked in front of the faculty to use such safety equipment that can not be easily disassembled. All records showed that perpetrators are very skilled and the bikes are stolen in few seconds.

Ing. Jana Mužíková
Secretary of the Faculty

ELECTION OF THE REPRESENTATIVES OF THE 3RD FM CU TO THE COUNCIL OF UNIVERSITIES AND STUDENT CHAMBRE OF THE COUNCIL OF UNIVERSITIES

Please note that the proposal of candidates from the academic staff for the representatives of 3rd FM CU to the Council of Universities and the students for the representatives to the Student Chamber of the Council of Universities lasted only until October 20 (inclusive), 2014 - proposals should be sent to the e-mail address of the Secretary of the Academic Senate:

ludmila.sadecka@lf3.cuni.cz; (The proposals should be consulted in advance with the proposed candidates).

Mgr. Marek Vácha, Ph.D.
Chair of AS 3FM CU
ELECTION OF THE REPRESENTATIVES (ACADEMIC STAFF AND STUDENTS) OF THE 3RD FM CU FOR
THE ACADEMIC SENATE OF CHARLES UNIVERSITY

The Academic Senate of the 3rd Faculty of Medicine announces an election, which will be held on November 12th and 13th, 2014.
List of proposed candidates can be thrown into the ballot box located on the ground floor in the lobby of the Dean's Office, you can also find the tickets of candidate for filling there.

Proposals may be submitted until November 5, 2014.

Mgr. Marek Vácha, Ph.D.
Chair of AS 3FM CU

VACCINATION AGAINST INFLUENZA

Decision of the Dean’s Board – vaccination is free for all students of the 3rd FM CU in academic year 2014/2015

Vaccination in October - November daily

Office hours:

- Monday: 7 - 11, 13 - 15
- Tuesday: 7 - 11, 12 - 17
- Wednesday: 7 - 11, 12 - 15
- Thursday: 7 - 11, 12 - 17
- Friday: 7 - 11

Department of Occupational and Travel Medicine - Pavilion I Contact: prim. MUDr. J. Malinová
Please for more information call at: 267 162 685 or order at: www.objednavky.fnkv.cz

The importance of vaccination among physicians / students lies not only in its own protection against serious of flu complications but especially in protecting patients with severe disease.

PUBLISHER SAGE OFFERS INDIVIDUAL TRIAL ACCESS TO SAGE JOURNALS

You can take the opportunity to test individual access to journals published by SAGE - you can test until the end of October 2014.

Just register at website SAGE and then on the basis of your individual user name and password access to the full text of journal publisher.
We swim breasts

On Saturday, October 11, 2014, the event „We swim breasts“ was held in Aquacenter Šutka. This event was organized by the Women's Alliance and was aimed at supporting women with breast cancer and preventing this disease.

Part of the rich programme was also the spoke of MUDr. Miroslava Skovajsová, Ph.D. included a large number of stalls were included and visitors can learn more detailed information about breast tumors, the self-examination or how help patients with this disease. Also you could try first aid with the project of IFMSA „For life“.

The stand for Teddy Bears Hospital was ready and children could try to treat our plush Teddy Bear. We had prepared bandages, syringes (without needles) and patches. Children could bandage bear paw or head, learn to stick the patch correctly or try to pricking vaccination.

The aim of our participation was to teach children the basic work with patches and bandages and mainly to get rid of the fear of medical coats. We proved his and our stand was attended by children from the smallest to the nearly adults.

Let’s applaud

Václav Pavlíček won the prize for best poster presentation and rewarding innovation in analytical methods at 21th Int. Symp. on Electro- and Liquid Phase-Separation Techniques, 20th Latin-American Symp. on Biomedical, Biopharm. and Industrial Applications of Capillary Electrophoresis and Microchip Technology (ITP & LACE 2014, Natal, Brazil) on theme A NEW ELECTROPHORETIC APPROACH USING COUPLED CAPILLARIES FOR THE RAPID DETERMINATION OF SUBSTANCES ON COMMERCIAL CAPILLARY INSTRUMENTS. Supervisor is doc. Petr Tůma.

Josef Fontana won the first prize in PhD section at XII International Medical Scientific Conference for Students and Young Doctors (MDSC 2014, Pleven, Bulgaria) with presentation on theme GLP-1 ANALOGUE LIRAGLUTIDE DOES NOT WORSEN CELL VIABILITY AND OXIDATIVE STRESS IN PRIMARY CULTURES OF RAT HEPATOCYTES. Supervisors are prof. Michal Anděl a prof. Zuzana Červinková.

Congratulations!
SAD ANNOUNCEMENT

On Thursday, October 2, 2014 died in the age of 98 years prof. MUDr. Karel Lewit, DrSc., significant neurologist - the founder of modern functional diagnosis and treatment of vertebral disease and manual therapy and reflexology in Czechoslovakia, the founder of the Rehabilitation company and later Rehabilitation Section for Manual Medicine (now Myoskeletal Society), author of over 200 scientific publications.

He lived a fruitful life, was and remains the outstanding Czech personality of rehabilitation medicine; he influenced the development of manual medicine not only in Europe but also overseas. He was one of the most important personalities of the 3rd Faculty of Medicine and University Hospital Vinohrady.

The funeral was held on Friday, October 3, 2014 in Motol crematorium.

Prof. MUDr. Karel Lewit, DrSc. (25.4.1916-2.10.2014)

All his life he taught systematically handling equipment, integrated the latest neurophysiological and neuroradiological findings, the development of his technology has undergone significant changes - from the "old" chiropractors to osteopathic and then neuromuscular techniques and techniques of soft tissue.

In 2012 prof. Lewit said: "I lived in the illusion of immortality of my work but now I have decided to respect my age. Please patients to respect it as well.

The motto at the funeral part fully articulated his endless energy:

"Rather death than doing nothing, never tired me to be useful"
Leonardo da Vinci

DJ

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
DEAN´S ORDER

Dean’s Order No. 34/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Preventive medicine - 5th section of study
Place: Dean’s office, 1st floor, small room number 233/234
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>02.02.2015</th>
<th>03.02.2015</th>
<th>04.02.2015</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>16.02.2015</td>
<td>17.02.2015</td>
<td>18.02.2015</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 10

Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV - Surgery classroom
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>30. 10. 2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 5

– CHANGE –INCREASE CAPACITY OF STUDENTS:
Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 14. 10. 2014
- is valid until: 19. 02. 2015
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

Dean’s order No. 35/2014 Classes canceled on November 11, 2014 from 14.00 o´clock

Classes are cancelled in all years of study programmes at 3rd FM CU, on Tuesday, November 11, 2014 from 14.00 o´clock

The Academic Community meeting will take place in Syllaba lecture hall from 15.00 o´clock.

This order:
- is valid on November 11, 2014
- obeys all internal regulations

Dean’s Order No. 34/2014 On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER´S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Internal Medicine
Place: students will be divided according to the breakdown at the 2nd internal clinic on the day of the exam
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25. 11. 2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 12

This order:
- is effective upon issue: 16. 10. 2014
- is valid until: 26. 11. 2014
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická
Dean’s Order No. 37/2014 The alternate registration date for the academic year 2014/2015

1. The registration was closed on the 26th of September, 2014 for all students in all forms of study/years according to art. 4 para. 6 of the Study and Examination Order of Charles University in Prague

2. The alternate registration date was stated by Dean’s Order No. 29/2014 on the 15th of October, 2014 from 1:00 pm. to 3:30 pm. in the room N°. 205, 207 and 208 – Study Division (Building N° 19).

3. On the 29th of September, 2014, examination period was extended till the 20th of October, 2014 for students of 1st year, Master’s degree study programme General Medicine, study in both Czech and English languages.

4. A supplementary date of enrollment for students for whom study period was extended through article 3 of this Order is set as the 6th of November, 2014.

5. If students who are concerned do not show up for the alternate registration their studies will be terminated according to § 56, para.1 letter b) of the Act. N°.111/1998 Coll. on Universities and 12 para. 1 letter b) on the Study and Examination Order of Charles University in Prague.

In the appendix there is a list of students who this alternate registration applies to.

This order:
- is effective upon issue: 21st October 2014
- is valid until: 30th November 2014
- obey all internal regulations
- was compiled by the Study Division – A. Vlasáková prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.,
  Dean of the Third Faculty of Medicine

Notice: The list of unregistered students is posted on the faculty’s notice board (building Ruská 87).

THE NEWLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESSOR

President of the Czech Republic on the proposal of the Scientific Council of Charles University in Prague named according to § 73 of the Act.No. 111/1998 Coll., the Associate Professor with effect from September 19, 2014:

- doc. MUDr. Tomáš Kozáka, Ph.D., MBA – the field of internal medicine – Department of Internal Medicine, Hematology Clinic 3rd FM CU and FNKV

Jaromír Chlapec – Head of Division of Personnel and Wages

SCHOLARSHIP ABROAD BASED ON INTERNATIONAL AGREEMENTS FOR ACADEMIC YEAR 2015/2016

We would like to inform you about the coming deadline of the offers of scholarships abroad based on International agreements for academic year 2015/2016 to the following countries:

Up to 1.11.2014 Germany Scholarships of Mummerts Foundation
Up to 15.11.2014 Germany DAAD – more info at www.daad.cz
Up to 25.11.2014 Switzerland
Up to 28.11.2014 Argentina
Up to 28.11.2014 Israel

Review of the entire scholarship offers are published on our website http://www.dzs.cz/cz/akademicka-informacni-agentura/42_mezinarodni_smlouvy-uvod/

In case of any questions, we are available.

Eva Jermanová a Karla Benešová
Akademická informační agentura, Dům zahraniční spolupráce
Na Poříčí 1035/4 110 00 Praha 1
Tel.: +420 221 850 504 aia@dzs.cz

In September 2014 the Section for Endometriosis was based within the Czech Gynecologic and Obstetric Society of J. E. Purkyně. The President became the Head of Department of Gynaecology and Obstetrics at 3rd FM CU and FNKV doc. MUDr. Eduard Kučera, CSc.

Other members of the committee are prof. MUDr. R. Pilka, CSc. (DGO FN Olomouc), senír consultant MUDr. R. Hudeček, Ph.D. (DGO FN Brno), as. MUDr. M. Fanta, Ph.D. (VFN Prague) and senior consultant MUDr. R. Chvátal (Hospital Znojmo). The aim of the section is the issue of endometriosis of women in the Czech Republic.

Doc. E. Kučera

Prof. Yosef Gruenbaum, Ph.D. was awarded of Honorary degrees of Doctor honoris causa of Medical Sciences of Charles University. The President of The Alexander Silberman Institute of Life Sciences at the Hebrew University in Jerusalem have earned this recognition for many years of close cooperation with CU, for assistance of Czech science and especially for his discoveries in genetics and significant contribution to the development of biology and medicine. Professor Gruenbaum assumed the honorary title on Monday, October 20, 2014 at Carolinum.

UK
Prof. RNDr. Ilona Hromadníková, PhD. was named as a member of International Society of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology on the occasion of 24th World Congress on Ultrasound in Obstetrics and Gynecology in Montreal, October 11-14, 2014.

Congratulations!

Prof. Ilona Hromadnikova
Iona.hromadnikova@ff1.cuni.cz

16 October 2014

Dear Prof. Hromadnikova,

On behalf of the Board, I am pleased to invite you to join ISUOG’s Advisory Membership Group. As a long standing, active member of ISUOG, you have already contributed significantly to the Society’s growth over time and we greatly value your continued involvement in its development.

The Advisory Membership Group has been set up to ensure greater engagement and representation of our members in society decisions, with the ultimate goal of encouraging and empowering all members who wish to participate.

As a member of this group, we would ask you to agree to proactively participate in member engagement activities, acting as a first port of call for feedback on new ideas and the Society’s strategic plan via surveys and consultations, and also to exercise your right to vote on appointments to the ISUOG Board. Since the group aims to represent ISUOG’s most active participants, nominations to the Board will also be drawn from this group.

If you are happy to participate in this way, please reply to the ISUOG Secretariat (info@isuog.org) directly. We very much hope you will accept our invitation and look forward to working with you further.

Kind regards.

Aris Papageorgiou
Chair Membership Development Committee

Sarah Johnson
CEO

The International Society of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology
Registered in England and Wales as a limited company: 2722779 Registered charity: 1030406 VAT no: 945 6434 01
MEETING OF ACADEMIC COMMUNITY

Chair of Academic Senate of 3rd FM CU and Dean of the 3rd FM CU

Cordially invite you on the occasion of 25 years from November 17, 1989

at meeting of Academic Community
in Syllaba lecture hall, Ruská 87, Praha 10
on November 11, 2014 at 15:30.

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.  Mgr. Marek Vácha, Ph.D.

Chair of Academic Senate of 3rd FM CU and Dean of the 3rd FM CU

on the occasion of 25 years from November 17, 1989
cordially invite you

at the ceremonial withdrawal of memorable limes
in front of the faculty building Ruská 87, Praha 10

on November 11, 2014 at 11:11

The events will run until 12:00
We look forward to meeting you and your colleagues.

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.  Mgr. Marek Vácha, Ph.D.

LET´S TRY

Information including direct and remote access can be found at PEZ.

LWW Health Library – learning portal of significant producer (Lippincott Williams & Wilkins) of medical information – trial access for 3rd FM CU until 23.11.2014
Information including direct and remote access can be found at PEZ.

Miroslava Plecitá, CSI

WEEK OF SCIENCE AND TECHNOLOGY – 14TH ANNUAL EVENT
THE EXPOSURE OF 3RD FM CU FOR THE FIRST TIME
YOU ARE ALL INVITED

The programme for the Week of Science and Technology of the Academy of Sciences of the Czech Republic 2014 offers more than 500 events all over the Czech republic – in every regional seat and many other places. The fourteenth annual of the festival will take place on November 1-15, 2014.
The rich programme of the festival invites people to visit the lectures, exhibitions, science cafés, seminars, panel discussions, workshops, screenings of documentary films, open houses of the institutes of the Academy of Sciences of the CR.

Our distinguished scientists are again prepared to meet you personally and present to you the latest trends in their activities and research.

The motto of this year is "Touch the science".

This year the 3rd Faculty of Medicine participates with its exposure which was prepared with tremendous effort by prof. MUDr. Lucie Bankovská Motlová (vice-dean for external relations) with the aid of her small team and with the assistance of willing enthusiasts - workers, students and other volunteers.

Great thanks to her and her fellow workers.

You can find more information on the Week of Science Technology festival and programme at: http://www.tydenvedy.cz/index.html

The exposure of 3rd FM is included in the section Exhibitions with thematic title Science to the touch (presentation of faculties of Charles University) and will be installed on November 8-9, 2014 from 10:00-18:00 in the main building of the Academy of Sciences of the Czech Republic at Národní třída.


CONCERT

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.

The Academic Senate of the 3rd FM CU opted out of the proposed candidates by secret ballot for the election period 2015-2017 to the Council of Universities. MUDr. Jan Trnka, Ph.D., was elected by secret ballot to the Student Chamber of the Council of Universities. Jakub Polách, student of 5th study year, was elected as the substitute by David Megvinet, student of 2nd study year of medicine.

Chair of AS 3rd FM CU Mgr. Marek Vácha, Ph.D. would like to thank to previous representatives in the Council of Universities doc. MUDr. Václav Báča, Ph.D. for his work for fakulty and he wishes for all newly elected lot of energy and strength in representing the interests of 3rd FM CU.

Ing. Ludmila Sádecká
Secretary of AS 3rd FM CU

LET´S TRY AMIRSYS IMAGING REFERENCE CENTER

By the end of November you can try for free Amirsys Imaging Reference Center. It is a vast repository of radiological images not only for radiologists but also for physicians in other specialties who deal with diagnostic imaging.

- 72 000 high-quality images, generated by imaging methods such as X-ray (RTG), computed tomography (CT), magnetic resonance imaging (MRI) and ultrasonography (USG). Furthermore, color drawings and clinical photographs
- More than 4 000 traditional clinical diagnoses
- Descriptions based on evidence from specialists in imaging techniques, including 40,000 references to relevant journal articles

To gain access to Amirsys Imaging Reference Center register individually at http://goo.gl/IUkqMC and wait until you receive e-mail message with your personal credentials you use to log on to http://ovidsp.ovid.com. After logging in, click on OvidSP blue bar on the link Amirsys.

Miroslava Plecitá, CSI

MEDICINE AS SCIENCE

On Wednesday October 29, 2014 had lecture as part of the projec Medicine as Science doc. MUDr. Ladislav Machala, Ph.D., on the topic Marburg, Ebola and HIV - are we ready for a highly dangerous infectious diseases? The current Topic attracted students from our and other faculties of Charles University and I was very pleased for the presence of students from the ranks of our academic staff whose number is constantly growing apparently in response to the quality of the speakers. The audience was enriched with high performing lecture of doc. Machala despite the unexpected organizational problems after the beginning of the lecture. I would like hereby thank to doc. Machala (for the organizational team and student association).

For TRIMED

Jakub Polách

NEWS OF LITERATURE IN THE LIBRARY OF 3RD FM CU

DEAN’S ORDER NR. 40/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2014/2015

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE

Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV – Surgery classroom
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>08.12.2014</td>
</tr>
<tr>
<td>09.12.2014</td>
</tr>
<tr>
<td>10.12.2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 10

Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11.12.2014</td>
</tr>
<tr>
<td>12.12.2014</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 5

Part of the State rigorous examination in Gynaecology and Obstetrics
Place: Classroom of the Gynaecology and Obstetrics Clinic
Date:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>16.02.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>17.02.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>18.02.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>19.02.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>20.02.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>15.06.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>16.06.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>17.06.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>18.06.2015</td>
</tr>
<tr>
<td>19.06.2015</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Max. number of students per day: 10

This order:
- is effective upon issue: 10. 11. 2014
- is valid until: 20. 06. 2015
- obeys all internal regulation
- was compiled by the Study Division – V. Stožická

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

CHANGE IN LEADERSHIP OF DEPARTMENT

With effect from October 1, 2014, was appointed on the basis of a tender a new head of the Department of Laboratory Diagnostics of 3rd Faculty of Medicine and University Hospital Vinohrady, MUDr. Jan Špička, MBA.

Jaromír Chlapec
Head of Division of Personnel and Wages

RESULTS OF ELECTION TO ACADEMIC SENATE OF 3RD FM CU

Election period from 1. 2. 2015 to 31. 1. 2018

The elections were held on November 12 and 13, 2014, from a total number of 507 eligible voters from the academic staff attended 130, ie. 25.6%; handed 130 ballots of which 129 were valid; the total number of eligible voters 1865 among students attended 297, ie. 15.9%; 297 ballots were handed and 293 were valid.
Nominated candidates from the academic stuff received (in order of obtained votes):

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Number of obtained votes</th>
<th>% from number of voters who attended</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Džupa Valér, Doc., MUDr., CSc.</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Moťovská Zuzana, Doc., MUDr., Ph.D.</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Fontana Josef, MUDr.</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Kalvach Pavel, Prof., MUDr., CSc.</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Havrda Martin, MUDr.</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>Těšínský Pavel, Doc., MUDr.</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Jirásek Tomáš, Doc. MUDr., Ph.D.</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Balík Ondřej, MUDr.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Balušíková Kamila, RNDr.</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nominated candidates from students received (in order of obtained votes):

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Number of obtained votes</th>
<th>% from number of voters who attended</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Polách Jakub</td>
<td>142</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Kyselica Miroslav</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Dominiková Eva</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Megvinet - Chucesov David</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Falta Jan</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Cao Thi Linda</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>Doleček Jan</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>Kaliba Daniel</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Šmída Jan</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Fridrichovská Aneta</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>Trinh Minh Duc</td>
<td>11</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The Election Commission has not received any objections to the course and outcome of the elections.

The Election Commission notes that the elections were conducted in accordance with the Election Rules and Regulations of the Academic Senate of Charles University and members of the AS CU were elected for the election period from 1.2.2015 to 31.1.2018:

From academic stuff
- Doc. MUDr. Valér Džupa, CSc.
- Doc. MUDr. Zuzana Moťovská, Ph.D.

From students
- Jakub Polách
- Miroslav Kyselica

Alternates were elected under Article. 9 Sec. 1 of the Election Rules and regulations of AS CU:

From academic stuff
- Doc. MUDr. David Kachlík, Ph.D.,
- MUDr. Josef Fontana

From students
- Eva Dominiková
- David Megvinet – Chucesov

Ing. Ludmila Sádecká
Secretary of AS 3. LF UK

Let's try, let's test....

Use the trial access to journals (full text) LWW Current Opinion Collection and database of posters of Northern Light Life Sciences Conference Abstracts which is activated today (Thursday 20. 11.) and will remain open until 20 12. 2014.
You can test both databases on platform Ovid. The direct access is set for the computer network of 3rd FM CU and remote access is allowed too. Given that the trial is being set today, you can find only basic info in VNS - after tuning approaches you will find more details on the website and CSI and the main page of 3rd FM in Section News.

**LWW Current Opinion Collection** – titles from this collection can be found in the list of journals now available for 3rd FM CU: Direct access and remote access – web pages of Library 3FM CU
Basic info at AiP.

**Northern Light Life Sciences Conference Abstracts**
It is a unique bibliographic database containing abstracts of conferences and conference posters from more than 1600 professional conferences focused on science and pharmaceutical research. Retrospective: since 2010.
Direct access and remote access – web pages of Library 3FM CU
Basic info at AiP.

---

**SCHOLARSHIP ABROAD - ARGENTINA**

We would like to inform you about the coming deadline of the offers of scholarship abroad – Argentina in academic year 2015/2016.

**Deadline for application forms 28.11.2014 till 15:00.**

The offer includes:
- Study programmes for students of MSP (from 4th study year) and PhD
- Research fellowships for PhD students

Conditions of the tender with detailed information are published at: [http://www.dzs.cz/cz/akademicka-informacni-agentura/stipendia/?type_id=5&country_id=48](http://www.dzs.cz/cz/akademicka-informacni-agentura/stipendia/?type_id=5&country_id=48)

**Mgr. Eva Jermanová**
Akademická informační agentura
Dům zahraniční spolupráce

---

**INVITATION**

Dear students,
Advent time is coming and the volunteer programme of FNKV prepares for you the art workshop during which you can produce the Advent wreath that will brighten your Christmas time. The event will be held in the chapel, pavilion M, area of FNKV, on Tuesday 25, November 2014 from 18:00. The price is 200 CZK / 1 entire Advent wreath.

We look forward to meeting you

PhDr. Martina Krynská, volunteer coordinator
Volunteer programme of FNKV
Šrobárova 50, pavilion K1, 100 34, Praha 10
tel. 777 677 868, 267 163 686
e-mail: dobrovolnikfnkv@seznam.cz
more info at: [www.fnkv.cz](http://www.fnkv.cz)

The volunteer programme is implemented in cooperation with Lékořice, o.s., more info can be found at [www.lekorice.com](http://www.lekorice.com)

"Helping does not hurt!:)"
CHRISTMAS CONCERT

Dear All,
We would like to invite you to Christmas concert which will be held on **December 16, at 19:00**, in „Vojenský Kostel sv. Jana Nepomuckého na Hradě“, Kanovnická ulice (tram No. 22 station Brusnice and left down to the church).

Programme:
1. Opening of the Dean of the Faculty
2. History of the church (M. Kment)
3. Mgr. Petr Beneš: Christmas reflection
4. Ryba’s Christmas Mass „Hej mistře“ (Premonstratensian choir of Strahov church)

We look forward to you

Doc. MUDr. Milan Kment, CSc.
2nd Department of Internal Medicine 3rd FM CU and FNKV

PHOTOS FROM PLANTING OF THE LIME TREE

Photos from the ceremonial planting of the lime tree can be found at website of faculty part FACULTY – PHOTOGALLERY - the link below:

**IMPORTANT INFORMATION FOR STUDENTS – TEACHINGS IN PSYCHIATRY IN NEW PREMISES**

**Dear students,**

From 1 January 2015 the teachings in psychiatry which were scheduled to Prague Psychiatric Centre in Bohnice will be held in the new premises of National Institute of Mental Health (NIMH, former Prague Psychiatric Centre), street: Topolová 748; city: 250 67 Klecany.

**Public transportation to Klecany:** metro C to the station Kobylisy, then buses 371 and 374 to Klecany, bus-stop U hřbitova. **Ticket price** from Kobylisy to Klecany is 18.- CZK.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Departures from Kobylisy, metro C: <strong>BUS 374</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Departures from Kobylisy to Klecany, metro C: <strong>BUS 374</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Departures from Kobylisy, metro C: <strong>BUS 371</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:10</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Departures from Klecany to Kobylisy, metro C: <strong>BUS 371</strong></th>
</tr>
</thead>
</table>

The journey from metro C Kobylisy to Klecany takes only 8-10 min. more than to Bohnice.

Timetable is valid until 31.12.2014. If the new version will be published, the data should be updated. The full version of the timetable is available at [www.jizdni-rady.cz](http://www.jizdni-rady.cz) of Integrated Prague Bus Transportation IDOS.

**Prof. MUDr. Cyril Höschl, DrSc.**
Director, National Institute of Mental Health
Head of Department of Psychiatry and Medical Psychology, 3rd Faculty of Medicine, Charles University in Prague
Topolová 748, 250 67 Klecany
[www.nudz.cz](http://www.nudz.cz)

For more information please contact MUDr. Tomáš Novák, [tomas.novak@nudz.cz](mailto:tomas.novak@nudz.cz)

**WHO ARE THE CZECH HEADS THIS YEARS?**


This year’s 13th annual Czech highest awards for science, research and innovation declassified the winners. At the gala event which took place in the National House of Vinohrady on Thursday, November 27, the 6 victory statues known its owner.

Among a number of nominations the expert jury consisting of representatives of universities and research institutes had to choose the best one. In the category of appreciating the contribution of postgraduate students the research work caught even the jury so that it has granted two firsts prices.

The Gala of Czech Head is the highlight of the project - the personality of social and cultural life, headed by the Prime Minister of the Czech Republic, number of constitutional officials and representatives of major companies waive holt for the Czech scientists and engineers.
The record awards will be moderated by Jakub Železný and will be broadcasted on December 6, 2014, from 21:35, ČT2.

The most important Czech scientific awards - National Award of Government - Czech head which is referred to as "Czech Nobel Prize" – will receive the biochemist prof. Emil Paleček.

Prof. Paleček laid the foundations of electrochemistry of nucleic acids offering the important applications in medicine of the 21st century. His life work came in the textbooks of biophysics and molecular biology. This year, 84-year-old professor, during his student research discovered how DNA behaves in contact with the electrodes. After many decades he was one of the world leaders in the field of electrochemistry of DNA and greatly contributed to the progress of the chemical reactivity of DNA and research their local structures. Now his discovery for which he will receive the prize are commonly used in laboratories.

The biogas from sewage of sludge is one of the cleanest sources for biofuel production in general. Ing. Pavel Izák and his team developed a one-step purification which is based on the principle of water vapor on a hydrophilic surface. It is able to create biogas Biomethane of raw biogas from unwanted components which has the same properties as natural gas. The technology was led to operational applications and he received the award for Kapsch in the field of technical sciences.

The Price of Inventions for science will go this year for prof. Karel Kolomazník, the native of town Zlín continuing the legacy of the famous Bata. His lifelong research is devoted to processing waste from the leather industry. The feedstock for his revolutionary process - the treatment of fatty waste film over - tanning fat.

The Price of Industrie is awarded for the most innovative product or technology implemented in the Czech Republic in the past few years. This year the company MICRORISC Ltd. from Jičín acquired this price for its technology IQRF. It is open to all electronics manufacturers, not matter whether it is the manufacturer of light switches and refrigerators, makes it very easy to upgrade these products - to connect to a wireless network and communicate through it.

Two winners has The Price of CEZ Group which is awarded for the most outstanding research and scientific activities of PhD students. MUDr. Ondřej Gojiš, besides his work at Gynecology and Obstetrics FNKV and 3rd FM, devotes to the research of possibilities of influencing the biological behavior of a particular type of breast cancer which is one of the most common cancers in the Western world.

Editors will join with congratulations 😊

Mgr. Pavla Eliášová, jointed the first place in that price, examines zeolites - currently the most important industrial catalysts used in petroleum refining, petrochemicals and in preparation of specialty chemicals. Originally this are the natural minerals which due to their unique properties since the mid of last century are produced synthetically. The big advantage is their safety to the environment. Zeolites in the past age replaced the use of phosphates in washing powders which represented serious problem of the pollution of surface waters.

TRADITIONAL SKIING IN THE DOLOMITES

Term: 17.2. – 22.2.2015

Accommodation: Penzion Haslerhof and Waldesruh, Viums, Italy

Catering: half board – breakfast – buffet
dinner – traditional italian cuisine

Skiing: 4days according your selection – Plose, Kronplatz, Val Gardena, Ratschings etc.

Price: adults 6 790,- CZK + 179,- EUR , * junior 6 790,- Kč + 129,- EUR, **children 6 390,- Kč + 0,- EUR

Total price in CZK+ EUR includes: food, accommodation, transport, daily transport to ski centres and back, tourist tax, 4 days skipass and delegate of Travel Agency

Applications: Dr.Skálové 272820505, 732856723, Kvetas@centrum.cz /date of birth, address, email and mobile phone /to 15.1.2015

!!!Trip over there will be during the day and back will be during the night!!!

* junior = born after 29.11.1998; ** children = born after 29.11.2006
Prof. Miloslav Kršiak received the Heverochov’s medal

Congratulations!

Heverochov’s Medal is awarded to members of the Company's for their existing work in the field of psychiatry and long-standing membership in Psychiatric Association ČLS JEP. The Committee of Psychiatric Association ČLS JEP awarded this medal to selected members of their jubilee. The criterion is at least 70 years of age and 20 years of membership in the society.

More info are available at:
On December 5, 2014 our long-time colleague and friend will celebrate her important anniversary.

We are glad to be in her presence, her quirky but kind humor and well-intentioned advice. We wish our dear colleague good health and a lot of energy and let she just enjoys the other years! And we too, a little selfishly, have some time to enjoy and admire her experience and encyclopedic-knowledge.

In all cells of Histology,

Lucie Hubičková

The Way We Were and some still are. 😊
INVITATION - INTERNATIONAL STUDENT WEEK IN ILMENAU 2015

Dear Sir or Madam,

we are students from the Technische Universität Ilmenau in Germany and we organise the 12th International Student Week in Ilmenau ISWI 2015. The conference has the motto "dare to care" and is dedicated to the main topic responsibility. We invite students from all over the world to discuss the different aspects of responsibility. Problems shall be shown and possible solutions will be worked out. It will take place from May 29th to June 7th, 2015 and is one of the largest international student conferences in the world.

We are deeply convinced of the necessity of intercultural communication and exchange to develop mutual understanding and tolerance. We will invite 370 students from all over the world to experience a week full of interesting lectures, debates, cultural events and group work. Topics of the group work are Take responsibility, Stay active, Take pART!, Set priorities and Question activism. Each of this topics will have several subgroups.

Would you please be so kind and forward the information about ISWI 2015 to your students, student organisations and student newspapers. It would be very helpful for us and we are very grateful for your efforts.

For more information visit 2015.iswi.org or use the contact possibilities given below.

We are really looking forward to welcome and to host students from your institution here in Germany.

The deadline for applications is January 10th, 2015.

Christina Dennefeld & Georg Graser
on behalf of the ISWI 2015 Organisation Committee, ISWI e.V.
P.O. Box 100565, 98684 Ilmenau, Germany
E-mail: info@iswi.org, www: www.iswi.org and 2015.iswi.org

CHRISTMAS SWEETS OR CAROLS AT 3RD FM

On December 17, 2014, in the morning, it was unusually busy in front of the 3rd Faculty of Medicine. There has not been any conference or no leaving for the legendary Dobronice. Only a group of young people, medical students, students of Vinohrady school, decided to brighten the last Christmas week with common singing, playing and also try to do good idea. Playing was associated with a financial collection for the hospice of FNKV. Everything came from an idea of Jan Křemen first-year student who was inspired by the project of Pilsen branch of IFMSA. With a vision of charity and meeting he invented the concept of the project and asked for its accreditation by IFMSA student organization that brings medical students worldwide. At the moment when the action was approved by the association and officially recognized he perfectly planned it by the last dot. The event was held under the auspices of the IFMSA branch at 3rd FM and all students were for their contributions to the whole event honoured except good feeling deservedly also by credits for the internship. Jan's idea has attracted many others and so forty players and vocalists gave way on several common meetings. The last two weeks before the "sweeting" there were several final exams on which to solve the instrumentation of the songs was solved and all coordinated in exhibition. On Wednesday of that agreed date the whole group of enthusiastic artists (in large about thirty heads) gathered in front of the building and launched carols according to the prepared list.
Output attracted many a passer-by. Some drawn by the singing and even joined. The collections of songs were available so you can sing together. Due to the cold weather the whole ensemble then moved into the building where they continued in production. The dean of the faculty professor Anděl came to see the programme and for the whole period nobody came to complain about excessive noise in auditoriums ... :)

After the success at the Faculty we went to the hospital itself. The pensioners were pleased with our visit and some of them singing too. The rest of the day was filled with the pleasant atmosphere of cohesion and all agreed that it was a meeting that deserves its tradition!

Viktor Šebo
First year student of 3rd FM

.... AND WHAT ABOUT THE CONCLUSION?

Merry Christmas holidays,
good luck, good health and
a lot of personal and professional success
in year 2015 wishes all its readers

VNS editors
PhDr. Jana Kopřivová, Ph.D., a graduated student of the doctoral study program neuroscience, received the Bolzano price for Medicine in 2013, for a thesis entitled Functional-imaging and electrophysiological correlates of obsessive-compulsive disorder and their potential use in neurofeedback intervention. The Bolzano price has support scientific education and training of students of Charles University for twenty years. In this year the Commission assessed more than 50 thesis.

Congratulation!

NEW LITERATURE AT 3RD FM CU

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Knihovna SVI

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Knihovna SVI

Knihovna SVI

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie

Knihovna SVI

Knihovna SVI

Knihovna SVI

Knihovna SVI

Ústav normální, patologické a klinické fyziologie
OFFER FROM RECTOR’S OFFICE

Dear Colleagues,
I am glad to announce the "18th Graz conference on Medical Education".
This time the Conference will take place from 3. - 5. April, 2014 in Salzburg, hosted by Paracelsus Medical University, Salzburg.
This year’s motto is "Education for Medical Future". Again many experts in this field agreed to share their knowledge and experience in lectures, workshops and of course also in private discussions.
Online registration is open now. Please register and select your preferences (Option section of the registration) to enable more detailed planning.
By the way, the abstracts from last year’s conference in Vienna are online now. You will find them here:
http://www.egms.de/dynamic/de/meetings/grako2013/index.htm

We are looking forward to meet you in Salzburg!

MEDICINE AS A SCIENCE

Profesor Zelalem Temesgen infectologists from Mayo Clinic (MNnesota), accepted an invitation to our project „ Medicine and Science“ and he passed the information to our students in the lecture CURING HIV on January 7, 2014. The great audience participation was rewarded with the latest knowledge in the field of viral infection, about the ongoing study and at the end we learned interesting facts about the actual Mayo Clinic. The students were very interested in the possibility of internships at this prestigious institution. I would like to thank the professor for his speech.

I would also like to thank associate professor Valér Džupa and Dr. Olga Džupová for mediation

(3x foto Ivo Barabáš)

Are you interested in the secrets of the scientific background of modern medicine? Please come and listen to another lecture Science in pathology which will be held 1on January 21, 2014 at 18:00 in Syllaba lecture hall. This time you will hear our famous pathologist Professor Vaclav Mandys and Associate Professor Tomáš Jirásek.

Jakub Polách
Trimed
The Taiwan International Graduate Program-Internship is an intensive pre-doctoral research training program for overseas students that provides hands-on-training and scientific experience at Academia Sinica. There are 12 programs offered by TIGP Internship:

01. Chemical Biology and Molecular Biophysics [Link]
02. Molecular Science and Technology [Link]
03. Molecular and Biological Agricultural Sciences [Link]
04. Bioinformatics [Link]
05. Molecular and Cell Biology [Link]
06. Nano Science and Technology [Link]
07. Molecular Medicine [Link]
08. Earth System Science [Link]
09. Biodiversity [Link]
10. Interdisciplinary Neuroscience [Link]
11. Social Networks and Human-Centered Computing [Link]
12. Sustainable Chemical Science and Technology [Link]

Why TIGP-IIP?
- Experience the research environment of Academia Sinica and our partner universities.
- Two months paid internship, which offers tax free NTD $30,000/month (~USD $1000) stipend and half of the price of an economy round trip airfare ticket.
- On-campus accommodations arranged by the TIGP office at discounted rates.
- Opportunity to acquire scientific education, receive hands-on training, learn Chinese language, and experience Taiwan.

Eligibility
- Undergraduate students in their final year
- Students pursuing a Master's degree
- Individuals holding a B.S. or Master’s degree (students enrolled in a PhD degree program are not eligible for this internship)

Application
- The on-line application system is open from 1st Jan.-28th Feb.
- All application forms should be submitted through the on-line application system: [Link]

Duration
- Standard Program: 1st July-31st August
- Early Start: 1st May-30th June
  1st June-31st July

Contact Information
For Enquiries, please contact:
Ms. Nicole Chen
E-mail: tigpsip@gate.sinica.edu.tw
DEAN’S ORDER NR. 3/2014

On dates of the State examinations in the Academic Year 2013/2014

MASTER’S STUDY PROGRAM: GENERAL MEDICINE
Part of the State rigorous examination in Surgical Fields
Place: Department of Surgery FNKV
Date: 20. 2. 2014 | 21. 2. 2014

Max. number of students per day: 5

Date:

|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|

Max. number of students per day: 10

This order:
• is effective upon issue: 23. 1. 2014
• is valid until: 18. 9. 2014
• obeys all internal regulation
• was compiled by the Study Division – L. Zamrazilová

prof. MUDr. Michal Anděl, CSc.
Dean of Third Faculty of Medicine

MOBILITY FUND

Dear All,
We would like to inform you that the deadline for submitting the application forms for financial allowance from the Mobility Fund of CU in the summer semester 2014.
All information can be found at: http://www.cuni.cz/UK-43.html
The deadline for applications is no later than: March 27, 2014 at Division of Internal Affairs of 3rd FM CU

Růžena Hrušková
Division of Internal Affairs

INVITATION

Invitation to the eHealth Day 2014 Conference

Dear Colleagues,
The National telemedicine center at Palacky University and Faculty Hospital in Olomouc in collaboration with Publisher of „Sdělovací technika“ would like to invite you to participate in the continuation of traditional eHealth Day Conference which will take place on February 18, 2014 in the Congress Hall of the ICEM in Prague.
The conference will offer three interesting and diverse program blocks.
In the first part the Representatives of the commercial and public sector will bring update information about the status of implementation of eHealth tools in Czech Health Care system.
**LET´S TRY- BMJ CLINICAL EVIDENCE FREE ACCESS BY 31.3.2014**

By March 31, 2014 you can enjoy the free access to the database **BMJ Clinical Evidence** (in space of OvidSP).

The database represents the best available evidence on common clinical interventions. The content is organized according to the specific clinical questions. There is a database of more than 250 professional systematic reviews relating on more than 3,300 key clinical conditions and set of tools for putting evidence into practice.

More than 2,000 specialists from around the world are working on the content

- Reviewed of systematic reviews of important clinical conditions
- Reports summarizing the current knowledge - and questions - regarding prevention and treatment.
- Each systematic review contains a list of major clinical issues and interventions and discusses whether they were effective or not.
- The evidence comes from systematic reviews, randomized trials and observational studies.

To obtain a personal approach simply (individually) **please register at**: [http://goo.gl/A9PoHF](http://goo.gl/A9PoHF) and wait until you receive an **e-mail message with your personal login** you will use to log on at: [http://ovidsp.ovid.com](http://ovidsp.ovid.com).

Tip: The full text will appear when you click on a link Ovid Full Text in the search of results or on record. Instructional video for working with database can be found at: [http://youtu.be/K21Mejk2NAU?t=58s](http://youtu.be/K21Mejk2NAU).

---

**EXCELENT DORMITORY OF THE YEAR: VOTE AND GET YOUR DORMITORY TO THE FINALS!**

The Summer semester of this year will be the struggle of the best college campus in the Czech Republic. The fourth edition of this competition (organized by the magazine Studenta.cz) brings several changes in the rules that lead to a closer and thrilling final. Support your dormitory and win the 8000 Excellent and 3000 Simply fresh baguettes! 


„In the Czech Republic there are over 400,000 university students and many of them live in the dorms. Some because of cheaper rent others because of the atmosphere, friendship and great parties. In any case, the dorm experience is a piece of your life that you will never forget, “ said a competition organizer Martina Čmielová of Studenta.cz. Which dormitory receives the title and the grand prize of this year? That’s what you decide with your voices.

Contact:
Martina Čmielová, PR manažer a koordinátor projektu; tel.: +420 777 087 320
e-mail: martina@kolejroku.cz, web: [www.kolejroku.cz](http://www.kolejroku.cz)
If there are students wish to come to Joensuu campus for one semester only, we encourage you to nominate them preferably for the spring semester. This is due to a challenging housing situation in Joensuu at the beginning of the autumn semester.

More detailed information on the application procedure is available on our website at www.uef.fi/international

The application round for the spring semester 2015 will be opened on 1 August 2014. The deadline for the spring nominations is 15 September. The online application tool is available between 1 August and 30 September. It is not possible to nominate or to apply after the deadline.

If you are not the person in charge of outgoing exchange students, we would kindly ask you to forward this e-mail to the right person.

International Mobility Services
University of Eastern Finland

MEDICINE AS A SCIENCE

On January 21, 2014 the lecture Science in Pathology was held as a part of the project Medicine as a Science which is organized by Trimed at 3rd FM CU. I would like to thank the two main actors: professor Mandys especially for eye-catching part of the research tissue cultures, as well as for the initial definition of the terminology related to the research project and to associate professor Tomáš Jirásek who supplemented his interpretation by photo documentation showing the results of the use of modern methods of cell markers.

On March 11, 2014 in Syllaba Hall. I would like to thank to professor Ilona Hromadníková who informed us about the interdisciplinary collaboration in reproductive medicine and associate professor Eduard Kučera whose interpretation was supplemented by the up-to-date information in the field of women’ endometriosis, associate professor Vladimír Bobek for his explanation on Research circulating tumor cells and Ondřejí Gojišovi for the story of his journey through graduate of our faculty to the Imperial College London and exploring the role of specific markers in the biological behavior of breast cancer.
The science is an essential pillar of Charles University. The transmission of information in the classroom is the necessary basis of research. To enable both, the targeted control is extremely important in the direction of this institution which gives support to all members of our academic community.

It is my great pleasure to invite you to a lecture – part of the project -Medicine as a Science with subtitled SCIENCE AT CHARLES UNIVERSITY which will be presented by His Magnificence Rector of Charles University prof. Tomáš Zima, on March 25, 2014 at Syllaba lecture hall at 18:00.

Jakub Polách

INFORMATION ABOUT NEW BOOK

Dear All,
Please note that the book "Rehabilitation in clinical practice" by prof. Kolar et al. is now also available in English under the title "Clinical Rehabilitation."

This book which is a comprehensive overview in the field of rehabilitation and unique proof of functional diagnosis and treatment can be a good tool for teaching the English-speaking students. Your students can use the book as a basic study material.

More information including the possibility of ordering and samples can be found at: www.rehabps.com/REHABILITATION/Clinical_Rehabilitation_textbookCZ.html

Alena Kobesová alenamudr@rehabps.com www.rehabps.com

IFMSA INFORMS

World Health Day

The next Thursday the pedestrian zone at Andel will transformed into a makeshift office The international organization IFMSA CZ which brings together medical students of all medical faculties in the Czech Republic has decided to join the initiative of WHO and will organize events on the occasion of World Health Day in five cities of the Czech Republic.
CONCERT

The spring concert of Mixed choir and Orchestra Gaudium Pragense takes place on April 14, from 19:30 at Carolinum.

The program will cover the work of J. S. Bacha, J. J. Fuxe and J. D. Zelenky.

Dirigent Lukáš Hurník

Bronislava Tominová (soprano) and Ivana Michalovičová (organ) will perform as solist.

All are cordially invited.

Secretariat of the Dean 3rd FM CU
Dear All,

It is a very special pleasure for me to invite you to the 23th Neurootologic Congress, which is also a jubilee event celebrating 60 Years of Education at the Královské Vinohrady Teaching Hospital, now an educational centre of the Charles University 3rd medical department in Prague. It is no accident that for several decades this department has also included neurootology, and a monograph on this topic originated here as well.

It is also significant that this scientific congress is held as the XLI. meeting of the Neurootologic and Equilibriometric Society, which is a challenge for both organizers and Czech and Slovak participants.

This unique meeting is an acknowledgment for the entire Czech-Slovak neurootologic community, which has actively contributed to the development of this interdisciplinary entity. It carries on the traditions of J.E.Purkyně and promotes the heritage of E. Černý, M. Holub, V. Chládek, B. Uchytil and other eminent neurootologists.

It is a well-known fact that tinnitus, vertigo and other symptoms affect a major part of the society in developed countries and deteriorate the quality of life of the handicapped persons. The congress topic focuses not only on neurootology – the scope covers taste and smell disorders as well as traffic injuries, and the diagnostic methods of latent complaints that these accidents can produce.

Let me invite you most sincerely

Doc. MUDr. Dr. med. Aleš Hahn, CSc

International NES Congress takes place on May 22-24, 2014 at Clarion hotel
more info are available at: www.neurooto.net.
MEDICINE AS SCIENCE

On April 1, 2014 the lecture with the subtitle CARDIOLOGY took place in the building of our faculty in the administration of our student Edita Piačková, followed by prof. MUDr. Jan Bultas, CSc. and ending our vice dean for science and research prof. MUDr. Petr Widimský, DrSc., FESC.

We learned about the possibility of scientific work for our students, many of the historical development and the impact of science on this subject and new knowledge which are not published yet.

On Tuesday, April 15, 2014 we followed with another lecture with subtitle CLINICAL ANATOMY, ORTHOPEDICS and TRAUMATOLOGY: THEORY AND PRACTICE. Doc. MUDr. Valér Džupa, CSc. and doc. MUDr. Václav Báča, Ph.D., emphasized the importance of the role of empirical experience of orthopedist before doctoral studies and highlights the potential clinical anatomy. Students Kristýna Vymětalová and Michal Striž varied their speech based on their students' scientific works with interactive branch of scientific inquiry, as you can see in the last attached picture.

I would like to thank all the above for their speeches in the framework „Medicine as a science“ whose main aim is to popularize science among members of the academic community at our amazing faculty.

Are you interested in new information from the world of rheumatology? Do you want to learn how to studying at the prestigious Yale University?

Come and listen to another lecture on April 29, 2014, from 18:00 in Syllaba lecture hall, this time prof. MUDr. Ladislav Šenolt, PhD. a Ondřej Sglunda.
NEW BOOKS IN THE LIBRARY OF 3RD FM CU

Color atlas of dermatology / Martin Rocken... [et al.]; with color plates by Juergen Wirth. -- Stuttgart: Thieme, c2012.


Immunology / Thao Doan... [et al.]. -- 2nd ed. -- Philadelphia: Wolters Kluwer / Lippincott Williams & Wilkins, c2013.


MESSAGE FROM THE OPENING OF STUDENT’S ART WORKS ON THE OCCASION OF THE WORLD DAY WITHOUT TOBACCO ON MAY 31, 2014

Personal staff of Department of Child and Youth Health, Department of Pharmacology of 3rd FM CU and Department of Occupational and Health Travel organized the art competition in this year (for third time) with the support of the Dean of 3rd FM CU and Institutional Development Project of CU, No. 236050 with the theme: “Motivation of medical students and health workers to non-smoking”

The opening of the exhibition was held on May 28, 2014 at 11:30 am in the foyer of 3rd FM.
First of all vice-dean Marx mentioned the antismoking policy of 3rd FM and expressed the support for efforts to limit smoking among students and staff of 3rd FM and FNKV.
Dr. Schneidrová (Department of Child and Youth Health, Students Counseling Centre at 3rd FM CU) introduced the activities within the Institutional Development Project of CU focused on prevention and cessation of smoking at 3rd FM CU.
Doc. Hrnčíř (Department of Occupational and Health Travel FNKV) reminded cooperation of the Center for the treatment of tobacco dependence and Students Counseling Centre at 3rd FM CU. Ing. Žaloudková (FNKV) mentioned the efforts of FNKV for networking smoke free hospitals and volunteer program of FNKV under which the patients of LDN contributed their creations at the exhibition. Dr. Šustková (Department of Pharmacology) announced the results of art competition. The competitions were attended 18 students of 3rd FM CU. The jury comprised of ten members from the Department of Child and Youth health, Department of Pharmacology, Department of General Hygiene and Department of Occupational and Health Travel evaluated the art works in terms of thematic input, content, originality and aesthetic forms. The authors who receive the highest score were rewarded with the financial voucher:
ASIA-EUROPE INSTITUTE (AEI) INVITES APPLICATIONS FOR MASTERS PROGRAMMES FOR THE SESSION BEGINNING SEPT: 2014

I am pleased to inform that Asia-Europe Institute, University of Malaya, invites applications by graduate students of any discipline from the University of Charles in Prague to do a Masters degree or PhD programme at AEI. Application online is open and would close by the end of May 2014.

The AEI is a Malaysian Government postgraduate centre for Social Sciences which had been established within the ASEM (Asia-Europe Meeting) process. It was based on a proposal made by the then Prime Minister of Malaysia, Tun Dr. Mahathir Mohamad at the first ASEM Summit in 1996 aimed at enhancing international cooperation in the field of higher education.

As such, AEI conducts four International programmes and appoints many Visiting Professors from Europe to lecture at AEI. The four Masters programmes are:

1. International Masters in Information Management (IMIM);
2. International Masters in Regional Integration (IMRI);
3. International Masters in Small-and-Medium Enterprises (IMSME); and
4. International Masters in ASEAN Studies (IMAS).

We would be grateful if your good office could consider to nominate one or two students to do the Masters or PhD at AEI. Application is online at http://www.imps.unr.edu.my.
MEDICINE AS SCIENCE

On 28 May 2014 professor of Orthopaedics and Biomedical Engineering Michael J. Yaszemski, MD, PhD. head of the Laboratory of biomaterials and tissue engineering visited our faculty as part of the project Medicine as Science. The question is whether the transfer in time to the future or perhaps to a different reality was only a sense of audience or are we really experienced this. However the fact remains, that explanation of the surgeon’s procedures from the Mayo Clinic in Rochester by Brigadier General of the United States Air Force Retired astonished all the audience, including me.

I would like to thank to doc. MUDr. Valér Džupa, CSc. for his procurement of lectures presented by foreign professors which are a great attraction for the audience of our project.

For Trimed

Jakub Poláč.

(foto Ivo Barabáš)
occupation during the time of normalization. From the eastern block the winner of the award is Russian academician E. Čazov and prof. Tendera from Poland (president of ESC in the years 2004-6).

I think it is really a very extraordinary event not only for Peter himself but also for the whole Czech cardiology and science. Very pertinent and true is the sentence which the European Society of Cardiology presents this award: „The ESC is proud to be able to recognize these exceptional cardiologists for their contribution to medicine and hope that by recognizing them, they will be an inspiration to future generations“ . I think all of us feel this way and congratulation him for this great success.

Pavel Gregor

Vyznamenaní: Sir Rory Collins, Alain Carpentier and Petr Widimský


PharmDr. Andree Štofkové, Ph.D. from Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology managed to receive the 2-year scholarship (fellowship) from the Japanese government organization "Japan Society for the Promotion of Science" (JSPS) for post-docs (no more than 6 years after defending). Dr. Štofková engaging in work in the Laboratory of Molecular Neuroimmunology, Institute for Genetic Medicine (Hokkaido University, Sapporo, Japan) where among other learns methodologies in the field of molecular biology, genetics and immunohistochemistry. The project which is prepared as part of the application is already in the working setup.

Doc. MUDr. Jan Mareš, CSc.
Head of Department of Normal, Pathological and Clinical Physiology

Doc. MUDr. Ivana Štětkářová from Neurological Clinic of 3rd FM and Faculty Hospital with her co-author received the award for poster at the Congress in Istanbul: Stetkarova I, Zamecnik J, Vasko P, Bocek V, Brabek K, Krbec M. Electrophysiological and histological changes of paraspinal muscles in idiopathic scoliosis awarded by the EAN Subspecialty Scientific Panel Neurotraumatology Joint Congress of European Neurology. Istanbul, TURKEY, MAY 31-JUN 03, 2014

Congratulations!

INVITATION, SEMINAR

We cordially invite you on September 29, 2014. at 15:15 to the Jonas Hall, where will be the lecture of prof. Jenny Freeman of Plymouth University "Exercise programmes for people with multiple sclerosis in the community setting".

Kamila Řasová, Department of Rehabilitation Medicine, 3rd FM CU
ANNOUNCEMENT OF THE ELECTIONS

Academic Senate of the 3rd Faculty of Medicine established by voting per rollam at the meeting on September 11 to 19, 2014) in accordance with the Election Rules and Regulations of AS UK the dates of the elections to the Academic Senate CU on November 12 and 13, 2014

Mgr. Marek Vácha, Ph.D., v.r.
Chair of AS 3rd FM CU

INVITATION

Dear members of Academic community of 3rd FM CU,

The elections of representatives of our faculty to the Academic Senate of CU will be held on November 12, 2014 (from 10:00 to do 16:30) and November 13, 2014 (from 9:00 to 15:00).

We will need volunteers for this elections (to the commission) - members of the academic community who meet the obligations of a member Election Commission and will contribute with their active participation to the election.

All of you who are willing to help with elections, please write immediately to the e-mail of the secretary of AS: ludmila.sadecka@lf3.cuni.cz.

Election commission (two) is needed to fill:

three members from the ranks of students and to ensure at least three alternates

Thank you very much for your understanding and support during the elections.

Mgr. Marek Vácha, Ph.D., v.r.
Chair of AS 3rd FM CU

AFRICA, PALLIATIVE MEDICINE, EBOLA – V.

Last year we printed a few times stories of Lukáš Malý, student of 3rd FM CU and his insights and experiences of equatorial Africa where he helped to introduce palliative medicine. Today we continued

Working in equatorial Africa

In a number of issues of the magazine Vita Nostra I had the opportunity to publish articles approaching our work in Uganda with the organization Shalom for Uganda/www.shalomforuganda.cz/ in a number of issues of the magazine Vita Nostra. We appreciate this option very much. I approached to the readers our projects, the way of work of health professionals workers in different socio-cultural and economic context of Uganda and the history of this country. This year I was again in Uganda and we continued on the work on the projects of the Czech-Ugandan-nonprofit organization

In Uganda, we have managed since 2012 to start building of clinics and partly with introduction of palliative medicine in the region Ntungamo.

We had an international team of health professionals in completely different conditions than we are used to have in Czech Republic. We were working in a makeshift office without any laboratory tests and only with little experience. The construction of clinics was held with a number of complications but
successfully came to a close. Next year we are already planning the opening of the left wing of the building. This year we will continue to cooperate with local elementary and middle school and continue to search suitable patients included in the palliative care program.

Kenya - a country known and unknown
Kenya is situated in East Africa. This country like Uganda passes the equator. The area is 581,309 km² and a population of 44,037,656. Presidential republic gained the independence from Britain in 1963. The capital city is Nairobi in the local language means "pure water". In my experience, such water without boiling it would not be definitely recommended for drinking in Nairobi. Neighboring states are on the west Uganda and Sudan, northern Ethiopia, north-west Somalia and Tanzania to the south. The coastal part of Kenya is a very popular tourist destination; the climate of the Indian Ocean creates the ideal conditions here. With a number of national parks /Tsavo, Maasai Mara, Amboseli, Aberdares, Lake Nakuru and so on./ Kenya is a very popular tourist destination. The Nyamira District with the town Itibo – where I was - is a part of Nyanza province.

Clinic of Itibo
Aleš Bártá is nurse, doctor, logistician and repairman, founder of the clinic in Itibo and leading men of the entire project in one person. Eight years ago he started to work in a dysfunctional health care facility and today there is a clinic with a maternity department, small patient department, offices, examination rooms, small cups for procedures, dental surgeries and laboratories. Next year he plans to open the operating room and the intensive care unit. I am very glad that I was able to work with him and learn a lot. He has vast experience in disaster medicine. Thanks to his skills, experience and sponsors the spectrum of care could gradually expand in this area and clinic Itibo became very famous and popular medical facilities. It is essentially similar to what we are trying to Uganda - combine Western medicine and treatments with thoughts and needs of local people. Not to force them our thinking, our European views but try to work "with them" - not "for them". Just so we can enrich each other and learn. In Uganda we have some differences - if only for the fact that we are dealing with palliative medicine with a holistic approach. Another difference then come with different mentalities of the two tribes as Runyankole and Kisii.

Ebola - current threat that gets real form
The whole world is literally bombarded in these months with information about uncontrollable epidemic of very dangerous Ebola virus in West Africa. Since I was in Uganda a country that has been affected by Ebola than once, I would like to present an overview of basic information about Ebola and current information directly from Uganda. This viral disease is one of the so-called Hemorrhagic fever which is a group of diseases that are manifested among other with uncontrollable bleeding. The first cases were reported in 1976 in the neighboring state Democratic Republic of Congo. At that time the disease killed several hundred people. Since then the disease occurs with local occurrence in other countries /Nigeria, Uganda, Sudan, Kenya, etc./. Ebola name comes from the name of the river that flows near Yamboku in northern Congo.
Ebola in Uganda
In 2012 when we started work on a project in Uganda it was reported in the area of Kibaale 20 cases of Ebola hemorrhagic fever, 14 of them ended fatally. Currently the official information unregistered no diagnosed case of this disease. Uganda is not in range of the most vulnerable countries.

The reaction of the local press and people are different
Newspapers and television are filled of daily articles and posts about ebola and the threat for East Africa. Local people can perceive the problem differently some with fear others do not care about, it also depends on education and on it, if they are in a city or village. Certainly most people take the threat in the form of Ebola very seriously.

The man bears a lot of experience to back
Sometimes here in Europe I realize the “luxury” in which we live but the wealth has many forms. What someone considers as “poverty” is still far from poverty. If things were black and white it would be perhaps the world easier but thank God they are not! Fortunately, we have the critical thinking so we advice with a lot of problems. I have such impression that the more issues to see the less I am able to write about and a growing feeling in myself that I actually understand nothing. We are simply much to learn from Africa. Similarly, I believe that Africa gives me personally more than I give Africa. I do not travel to Africa to help I go to work there. I hate the word „help“ in this context.

Lukáš Malý
SAD ANNOUNCEMENT

On Thursday, October 2, 2014 died in the age of 98 years **prof. MUDr. Karel Lewit, DrSc.**, significant neurologist - the founder of modern functional diagnosis and treatment of vertebral disease and manual therapy and reflexology in Czechoslovakia, the founder of the Rehabilitation company and later Rehabilitation Section for Manual Medicine (now Myoskeletal Society), author of over 200 scientific publications.

He lived a fruitful life, was and remains the outstanding Czech personality of rehabilitation medicine; he influenced the development of manual medicine not only in Europe but also overseas. He was one of the most important personalities of the 3rd Faculty of Medicine and University Hospital Vinohrady.

The funeral was held on Friday, October 3, 2014 in Motol crematorium.

Prof. MUDr. Karel Lewit, DrSc. (25.4.1916-2.10.2014)

All his life he taught systematically handling equipment, integrated the latest neurophysiological and neuroradiological findings, the development of his technology has undergone significant changes - from the "old" chiropractors to osteopathic and then neuromuscular techniques and techniques of soft tissue.

In 2012 prof. Lewit said: "I lived in the illusion of immortality of my work but now I have decided to respect my age. Please patients to respect it as well.

The motto at the funeral part fully articulated his endless energy:

"Rather death than doing nothing, never tired me to be useful"
Leonardo da Vinci

DJ

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
**Prof. RNDr. Ilona Hromadníková, PhD.** was named as a member of International Society of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology on the occasion of 24th World Congress on Ultrasound in Obstetrics and Gynecology in Montreal, October 11-14, 2014.

**Congratulations!**

---

122 Fresdon Road
London W10 6TR
T: +44 (0) 20 7471 5955
F: +44 (0) 20 7471 5959
E: info@isuog.org
W: www.isuog.org

Prof. Ilona Hromadnikova
ilona.hromadnikova@ff1.cuni.cz

16 October 2014

Dear Prof. Hromadnikova,

On behalf of the Board, I am pleased to invite you to join ISUOG's Advisory Membership Group. As a long standing, active member of ISUOG, you have already contributed significantly to the Society's growth over time and we greatly value your continued involvement in its development.

The Advisory Membership Group has been set up to ensure greater engagement and representation of our members in society decisions, with the ultimate goal of encouraging and empowering all members who wish to participate.

As a member of this group, we would ask you to agree to proactively participate in member engagement activities, acting as a first port of call for feedback on new ideas and the Society’s strategic plan via surveys and consultations, and also to exercise your right to vote on appointments to the ISUOG Board. Since the group aims to represent ISUOG’s most active participants, nominations to the Board will also be drawn from this group.

If you are happy to participate in this way, please reply to the ISUOG Secretariat ([info@isuog.org](mailto:info@isuog.org)) directly. We very much hope you will accept our invitation and look forward to working with you further.

Kind regards,

Aris Papageorgiou
Chair Membership Development Committee

Sarah Johnson
CEO

---

The International Society of Ultrasound in Obstetrics and Gynecology
Registered in England and Wales as a limited company: 2722770
Registered charity: 1030406
VAT no: 941 6434 01

---

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday
MEETING OF ACADEMIC COMMUNITY

Chair of Academic Senate of 3rd FM CU and Dean of the 3rd FM CU

Cordially invite you on the occasion of 25 years from November 17, 1989

at meeting of Academic Community
in Syllaba lecture hall, Ruská 87, Praha 10
on November 11, 2014 at 15:30.

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc. Mgr. Marek Vácha, Ph.D.

Chair of Academic Senate of 3rd FM CU and Dean of the 3rd FM CU

on the occasion of 25 years from November 17, 1989
cordially invite you

at the ceremonial withdrawal of memorable times
in front of the faculty building Ruská 87, Praha 10

on November 11, 2014 at 11:11

The events will run until 12:00
We look forward to meeting you and your colleagues.

Prof. MUDr. Michal Anděl, CSc. Mgr. Marek Vácha, Ph.D.

LET´S TRY

Information including direct and remote access can be found at PEZ.

LWW Health Library - learning portal of significant producer (Lippincott Williams & Wilkins) of medical information – trial access for 3rd FM CU until 23.11.2014
Information including direct and remote access can be found at PEZ.

Miroslava Plecitá, CSI

WEEK OF SCIENCE AND TECHNOLOGY – 14TH ANNUAL EVENT
THE EXPOSURE OF 3RD FM CU FOR THE FIRST TIME
YOU ARE ALL INVITED

The programme for the Week of Science and Technology of the Academy of Sciences of the Czech Republic 2014 offers more than 500 events all over the Czech republic – in every regional seat and many other places.
The fourteenth annual of the festival will take place on November 1-15, 2014.
The rich programme of the festival invites people to visit the lectures, exhibitions, science cafés, seminars, panel discussions, workshops, screenings of documentary films, open houses of the institutes of the Academy of Sciences of the CR.

Our distinguished scientists are again prepared to meet you personally and present to you the latest trends in their activities and research.

The motto of this year is "Touch the science".

This year the 3rd Faculty of Medicine participates with its exposure which was prepared with tremendous effort by prof. MUDr. Lucie Bankovská Motlová (vice-dean for external relations) with the aid of her small team and with the assistance of willing enthusiasts - workers, students and other volunteers.

Great thanks to her and her fellow workers.

You can find more information on the Week of Science Technology festival and programme at: http://www.tydenvedy.cz/index.html

The exposure of 3rd FM is included in the section Exhibitions with thematic title Science to the touch (presentation of faculties of Charles University) and will be installed on November 8-9, 2014 from 10:00-18:00 in the main building of the Academy of Sciences of the Czech Republic at Národní třída.


CONCERT

Vita Nostra servis - Informational weekly magazine of Charles University in Prague – 3rd Faculty of Medicine. Designated for the Academic Community. In-house publishing. Edited by the 3. FM, Ruská 87, Prague 10. 40 copies. Freely distributed. The full text edition is posted on the web pages of the 3. FM. The deadline is every Thursday, and is published Monday.

The Academic Senate of the 3rd FM CU opted out of the proposed candidates by secret ballot for the election period 2015-2017 to the Council of Universities MUDr. Jan Trnka, Ph.D., to the Student Chambre of the Council of Universities was elected by secret ballot Jakub Poláč, student of 5th study year, substitute by David Megvinet, student of 2nd study year of medicine.

Chair of AS 3rd FM CU Mgr. Marek Vácha, Ph.D. would like to thank to previous representatives in the Council of Universities doc. MUDr. Václav Báča, Ph.D. for his work for fakulty and he wishes for all newly elected lot of energy and strength in representing the interests of 3rd FM CU

Ing. Ludmila Sádecká
Secretary of AS 3rd FM CU

LET´S TRY AMIRSYS IMAGING REFERENCE CENTER

By the end of November you can try for free Amirsys Imaging Reference Center. It is a vast repository of radiological images not only for radiologists but also for physicians in other specialties who deal with diagnostic imaging.

- 72,000 high-quality images, generated by imaging methods such as X-ray (RTG), computed tomography (CT), magnetic resonance imaging (MRI) and ultrasonography (USG). Furthermore, color drawings and clinical photographs
- More than 4,000 traditional clinical diagnoses
- Descriptions based on evidence from specialists in imaging techniques, including 40,000 references to relevant journal articles

To gain access to Amirsys Imaging Reference Center register individually at http://goo.gl/lUkqMC and wait until you receive e-mail message with your personal credentials you use to log on to http://ovidsp.ovid.com. After logging in, click on OvidSP blue bar on the link Amirsys.

Miroslava Plecitá, CSI

MEDICINE AS SCIENCE

On Wednesday October 29, 2014 had lecture as part of the project Medicine as Science doc. MUDr. Ladislav Machala, Ph.D., on the topic Marburg, Ebola and HIV - are we ready for a highly dangerous infectious diseases? The current topic attracted students from our and other faculties of Charles University and I was very pleased for the presence of students from the ranks of our academic staff whose number is constantly growing apparently in response to the quality of the speakers. The audience was enriched with high performing lecture of doc. Machala despite the unexpected organizational problems after the beginning of the lecture. I would like hereby thank to doc. Machala (for the organizational team and student association).

For TRIMED

Jakub Poláč

NEWS OF LITERATURE IN THE LIBRARY OF 3RD FM CU

Prof. Miloslav Kršiak received the Heverochov’s medal

Congratulations!

Heverochov’s Medal is awarded to members of the Company’s for their existing work in the field of psychiatry and long-standing membership in Psychiatric Association ČLS JEP. The Committee of Psychiatric Association ČLS JEP awarded this medal to selected members of their jubilee. The criterion is at least 70 years of age and 20 years of membership in the society.


CHRISTMAS CONCERTS

Česká mše vánoční
J.J. RYBÝ
Soli, orchestra a sbor
Collegium Strahoviense
Dirigent: Vladimír Roubal
Vánoční záměšlení: Mgr. Petr Beneš

Úterý 16. XII. 2014
19:00 hod.
Kostel sv. Jana Nepomuckého
Praha 1, Hradčany

Všichni jsou co nejsrdečnější zvání.
Vstup volný. Pozvete své pratele.
On December 5, 2014 our long-time colleague and friend will celebrate her important anniversary.

We are glad to be in her presence, her quirky but kind humor and well-intentioned advice.
We wish our dear colleague good health and a lot of energy and let she just enjoys the other years!
And we too, a little selfishly, have some time to enjoy and admire her experience and encyclopedic-knowledge.

In all cells of Histology,  

Lucie Hubičková

Congratulations !

The Way We Were and some still are. 😊
INVITATION - INTERNATIONAL STUDENT WEEK IN ILMENAU 2015

Dear Sir or Madam,

we are students from the Technische Universität Ilmenau in Germany and we organise the 12th International Student Week in Ilmenau - ISWI 2015. The conference has the motto "dare to care" and is dedicated to the main topic: responsibility. We invite students from all over the world to discuss the different aspects of responsibility. Problems shall be shown and possible solutions will be worked out.

It will take place from May 29th to June 7th, 2015 and is one of the largest international student conferences in the world.

We are deeply convinced of the necessity of intercultural communication and exchange to develop mutual understanding and tolerance. We will invite 370 students from all over the world to experience a week full of interesting lectures, debates, cultural events and group work. Topics of the group work are Take responsibility, Stay active, Take pART!, Set priorities and Question activism. Each of this topics will have several subgroups.

Would you please be so kind and forward the information about ISWI 2015 to your students, student organisations and student newspapers. It would be very helpful for us and we are very grateful for your efforts.

For more information visit 2015.iswi.org or use the contact possibilities given below.

We are really looking forward to welcome and to host students from your institution here in Germany.

The deadline for applications is January 10th, 2015.

Christina Dennefeld & Georg Graser
on behalf of the ISWI 2015 Organisation Committee, ISWI e.V.
P.O. Box 100565, 98684 Ilmenau, Germany
E-mail: info@iswi.org, www: www.iswi.org and 2015.iswi.org

CHRISTMAS SWEETS OR CAROLS AT 3RD FM

On December 17, 2014, in the morning, it was unusually busy in front of the 3rd Faculty of Medicine. There has not been any conference or no leaving for the legendary Dobronice. Only a group of young people, medical students, students of vinohrady school, decided to brighten the last Christmas week with common singing, playing and also try to do good idea. Playing was associated with a financial collection for the hospice of FNKV.

Everything came from an idea of Jan Křemen first-year student who was inspired by the project of Pilsen branch of IFMSA. With a vision of charity and meeting he invented the concept of the project and asked for its accreditation by IFMSA student organization that brings medical students worldwide. At the moment when the action was approved by the association and officially recognized he perfectly planned it by the last dot. The event was held under the auspices of the IFMSA branch at 3rd FM and all students were for their contributions to the whole event honoured except good feeling deservedly also by credits for the internship.

Jan's idea has attracted many others and so forty players and vocalists gave way on several common meetings. The last two weeks before the "sweeting" there were several final exams on which to solve the instrumentation of the songs was solved and all coordinated in exhibition. On Wednesday of that agreed date the whole group of enthusiastic artists (in large about thirty heads) gathered in front of the building and launched carols according to the prepared list.